

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION

RIPOLL & C.^{IE}

ARMATEURS
61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSELLIE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par navires: vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Carmen*, *Nuevo Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.

Service spécial hebdomadaire par notre vapeur *Unión* pour le transport des Bananes des Iles Canaries à destination des ports de Marseille et Nice.

Spécialité pour les expéditions d'Oranges, Bananes et Arachides par wagons complets.

Succursale à
NICE: Maison "Valencia,"
38, Cours Saleya
TÉLÉPHONE 42-28 Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à
CANNES: Maison "Hispania,"
1 bis Marché Forville
TÉLÉPHONE 20 - 57 Télégrammes: HISPANIA-CANNES

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALL CENTRALES—ORLEANS.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

⇨ DAVID MARCH FRÈRES ⇨ ⇨ J. ASCHERI & C.^{IA} ⇨

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —

36 - 38 Cours Julien MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

POMMES DE TERRE NOUVELLES
EXPORTATION
Maison

MICHEL BERNAT

ALGER - BISKRA - ZÉRALDA

Nouvelle Succursale d'Ain-Taya

Ouverte du 15 Mars au 15 Mai pour l'exportation directe de pommes de terre nouvelles des régions d'AIN-TAYA ET FORT de l'EAU

Prix Speciaux par wagons - Service direct aux bateaux

TÉLÉGRAMMES

BERNAT Alger ou Aïn-Taya

R. C. Alger 17.233

EXPORTACION AL EXTRANJERO

Naranjas - Mandarinas - Limones

FRANCISCO FIOLE

ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: **FIOLE ALCIRA**

Teléfono, 91

CASA FUNDADA EN 1912

*Timbrados en relieve**de papel para cartas y sobres*Confección de dibujos y escudos
a gusto del cliente

→ La máxima elegancia y distinción ←

Solicite muestras y precios a Juan
Marqués Arbona San Bartolomé, 17**Rul-lán**Primer fotógrafo español y único en Baleares
que con el procedimiento **JOS-PE** hace las
fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS**Miguel Colom**

Calles de Mar y Granvia

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 plazas

SOMIERS hasta 1'80 m. largo

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-88

HOTEL FALCÓN Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANOS

CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCAIRES & Cie

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées - Orient'es)

TÉLÉPHONE:

Maison à PORT-BOU (Espagne)

TÉLÉGRAMMES:

Cerbère N.º 25

Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

TRASBORDO — ERBÈRE

CETTE N.º 4.03

Quai Aspirant-Herber, 3

TRASBORDO—PORT-BOU
Michel BERNAT—CETTE**IMPORTATION EXPORTATION****MAISON RECOMMANDÉE**pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA
LLOC**BARTHELEMY COLL**IMPORTATION
DIRECTE

MARQUE DEPOSEE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DEPOSEE

TELEPHONE 57-21

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

: : SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS : : :

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:

LLOC

Barcelona

CASA COLL

CALLE FUSINA, 15

Teléfono.

S. P. 1356

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

Se reformará la Plaza?

Tenemos noticia de que en reunión particular del Ayuntamiento se expuso la idea de reformar la plaza de la Constitución para facilitar el tránsito rodado por la misma y al propio tiempo para mejorar su aspecto actual. Consecuencia, de ello sin duda, y con objeto tal vez de confeccionar algún proyecto, fué que el Vigilante de Obras del Ayuntamiento tomara medidas de la alameda el miércoles de esta semana.

Como se trata de un asunto delicado bajo el punto de vista urbano, nos permitimos llamar la atención sobre él antes de que recaiga acuerdo definitivo, con objeto de evitar los resultados que son de temer, según cual sea la modificación o reforma que se pretenda realizar.

Es preciso tener muy en cuenta que al reformar algo que constituye una nota típica de una población, difícilmente se obtiene un resultado digno de aquélla, y mucho más difícil es aún obtener este resultado en aquellos casos en que la belleza de lo reformado consiste precisamente en sus adecuadas proporciones en relación con el resto del lugar del emplazamiento, cuyo caso es el que nos ocupa.

En una plaza con recinto central, es indudable que éste ha de tener una forma correspondiente a la general de aquélla, y siendo rectangular la de la plaza de la Constitución, rectangular, a nuestro entender, ha de ser también la de aquél, o sea la de la mencionada alameda y así opinaron seguramente los que la idearon, legándonos con ello lo que constituye el elemento típico de todo el conjunto.

Estudiado bajo el punto de vista práctico, debemos observar que con la supresión de las esquinas no se ha de beneficiar de manera notoria el tránsito, ya que si bien retrocedería o desaparecería la acera en aquellos puntos, subsistiría la dificultad a causa de los árboles, que de una manera u otra sería necesario proteger de posibles rozaduras y descortezamientos.

Sabemos que dicha reforma formó parte del programa de obras de Ayuntamientos pasados, siendo abandonada la idea después de oído el razonado dictamen—en sentido desfavorable, por supuesto—del competente técnico consultado.

Subsistiendo todas las razones en que se fundaba el autor del mencionado dictamen, esperamos que, antes de seguir adelante, se estudiará la forma de dar facilidades al tránsito sin tener que efectuar lo que en la actualidad no es más que una simple idea de proyecto.

Además de dicha reforma, el proyecto comprenderá la construcción de un catafalco de fábrica para sustituir el actual de madera, y si bien éste no constituye ciertamente ningún ornato, su cualidad de «provisional» disminuye el mal efecto que pueda causar. La construcción de uno definitivo es otro asunto que es de desear se estudie del mejor modo posible, para conservar la tipicidad de nuestra Plaza, hoy que es norma que rige estrictamente en todas aquéllas poblaciones que marchan a la cabeza del movimiento de urbanización, la de conservar no solamente los monumentos arquitectónicos, sino también todo cuanto contribuye al carácter de las ciudades, no permitiendo, además, las construcciones que pudieren destruirlo.

Se trata, como se ve, de dos proyectos, de los cuales nos hemos ocupado en diferentes ocasiones: el de mejorar la circulación rodada y el de la construcción de un catafalco para tocar la música. Uno y otro deseáramos fuesen convenientemente madurados, porque con respecto al primero no se ha demostrado aún que el tránsito por dicho sitio sea tan importante que exista dificultad de circulación, por cuanto tienen anchura suficiente las calzadas que rodean la indicada alameda, o cuadrilátero central, y después porque cualquier modificación envuelve el peligro de afejar para siempre nuestra típica Plaza; y por lo que se refiere al otro, tampoco la construcción en dicho sitio de un catafalco con carácter permanente ha sido hasta hoy considerada como necesaria, ni siquiera como de real utilidad.

Un examen detenido del problema que plantea la circulación rodada por el centro de la población nos hará ver que si alguna perturbación del tránsito se produce es porque han de pasar necesariamente por la Plaza todos los vehículos que vayan de la calle de Isabel II a la del Mar, o vice-versa. Unese a esto el paso de los colosales coches del ferrocarril eléctrico por el Borne y la Plaza, que si hoy ocurre contadas veces puede con el tiempo hacerse más frecuente.

Evítase esto—dedicando a ello toda la atención del Ayuntamiento y dejando de momento otros problemas secundarios—y el tránsito rodado de Palma al Puerto no hallará el menor entorpecimiento ni será obstáculo para la circulación de vehículos en otras direcciones.

¿Soluciones? Varias hay, costosas todas ellas, y—claro está—de expediente inevitable, pero que encierran la previsión de las necesidades que en la importante cuestión del tránsito se harán sentir en un futuro próximo.

El espacio de que disponemos hoy no nos permite explicar cada una de ellas, cosa que haremos, Dios mediante, en uno o más editoriales sucesivos.

Nos limitamos a enunciarlas sucintamente, y son: Primera.—Prolongación de la Gran Vía hasta la calle de Isabel II. (Esta solución, de haberla adoptado oportunamente, evitaría el ensanchamiento de la calle de Bauzá). Segunda.—Prolongación de la calle del Mar hasta la misma calle de Isabel II. (Solución menos eficiente que la anterior, y probablemente más costosa). Tercera.—Higienización del torrente mayor, y—ya que el mal principal está hecho—cobertura del tramo hoy descubierto entre los puentes de *Plaça* y de *C'an Fiol*, haciendo pasar por éste el ferrocarril eléctrico una vez resuelta la dificultad técnica presentada por el desnivel que existe entre ambos puentes.

COLABORACIÓN

CRÓNICAS DE MADRID

El día de la cultura catalana

Castilla y Cataluña

A la luz rosada, henchida de promesas, de la aurora de las libertades, luego de cerca de siete años de penumbra, se darán hoy un abrazo fuerte y efusivo, abrazo de fraternidad, Castilla y Cataluña, unidas en todos los órdenes de la vida por un vínculo indisoluble; «porque no en vano—dijo el admirable Menéndez y Pelayo—hemos atravesado juntos cuatro siglos de glorias y reveses, de triunfos y desventuras, y hasta de mutuos agravios y de mutuos desaciertos, y no en vano nos puso Dios sobre las mismas rocas y nos dió a partir los mismos ríos...» La fraternidad intelectual entre Cataluña y Castilla quedará no sólo ratificada con el acto del día de hoy que se habrá verificado en Barcelona, sino que este nudo que les enlaza quedará más estrecho y el vínculo será más fuerte y la cordialidad más efusiva.

Este homenaje de gratitud que los intelectuales de la lengua del Oriente de nuestra península tributa a la intelectualidad de la lengua de Cervantes, más que el pago de una deuda contraída en momentos de adversidad, más que una correspondencia de mutua simpatía surgida con el dolor común, puede ser el momento, tan anhelado por todos, de la íntima, verdadera comprensión.

Porque, no. No se ha llegado todavía aquí a la compenetración con el espíritu de Cataluña, a la comprensión del movimiento catalán. En los meses que llevo de estancia en la Corte he podido convencerme plenamente de ello. Hay muchos tópicos y muy poca flexibilidad. Hay prejuicios, y también, también, sí, su poco de orgullo y acaso su miasma de celos.

Fraternidad

Pero a ver si, de una vez, con esa manifiesta cordialidad de intelectuales castellanos y catalanes en el día de hoy, se disipan para siempre estas brumas que empañan los claros horizontes de los ideales. Estos intelectuales castellanos—¿a qué citar nombres si allí ha ido lo más relevante de las letras?—serán luego heraldos que pregonarán a los vientos la cordialidad de una mayor inteligencia y la ratificación de un amor fraterno con el habla de cinco millones de hombres, que sienten y reclaman sus derechos, y cuyos primeros frutos serán sin duda la solución del problema de la cultura de Cataluña.

Este abrazo de hoy tiene, pues, una elevada y prometedor significación. Con ello se inicia un porvenir, ya que es de esperar que este generoso movimiento de inteligencia tendrá una resonancia perenne y desde luego un alto valor de pacificación en la relación de ambos pueblos, que repercutirá—inútil nos parece señalarlo—en la buena armonía interna, que Maragall deseaba. Gran día, pues, este de hoy para la cultura catalana, para la lengua catalana... Con tesón, con admirable perseverancia ha sabido mantener Cataluña la lucha por su lengua, «ser viviente que tiene derecho a la realización de su destino». Si; consustancial con el alma catalana, añadimos; que el idioma catalán—ha dicho Marañón—no es un mero instrumento, sino el alma de todo un pueblo.

Rubí y Lluç en la Academia de la Lengua

Al mismo tiempo que Cataluña abraza los brazos efusivos a la intelectualidad castellana, otros elementos no menos relevantes de ésta, coronados por los laureles de los inmortales, acogfan en su seno al representante de la intelectualidad catalana, Rubí y Lluç, uno de los más destacados precursores de este movimiento de concordia ya señalado.

La recepción del nuevo académico ha sido una de las solemnidades más lucidas que hemos presenciado en la Real Academia Española. Fué en verdad un homenaje que tuvo todo el valor de un símbolo. Fué la exaltación del verbo catalán, en el ámbito severo del salón de los inmortales, cuando aún no habíase apagado del todo el eco de las palabras cantarinas y del estilo suntuoso y cálido del representante de la variedad de la lengua balear, Lorenzo Riber, cuya sesión estuvo por igual llena de solemne y antosa gravedad de rezo antifonal. Mientras las palabras del discurso de ingreso de Rubí y Lluç eran escuchadas con religioso recogimiento por la extraordinaria concurrencia, nosotros veíamos reposar en los académicos sillones de rojo terciopelo a Eugenio D' Ors y a Mosén Riber, hermanos en el mismo verbo, y recordábamos como antaño los prohombres catalanes y mallorquines se sentaban unidos por lazos fraternos en los ágaptes literarios del *Rat Penat*. Y esto, al mismo tiempo que resonaban en la sala las palabras, llenas de sugerencia de Rubí y Lluç: «La moderna poesía mallorquina—decía—es una porción no escindible de nuestro fecundo Renacimiento, y la fraternidad es absoluta entre los dos Parnasos; el continental y el insular. Si por una parte los mallorquines han adoptado sin vacilaciones nuestra lengua literaria, nosotros por otra hemos reconocido de buen grado el valor de las ricas preesas con que la patria de Ramón Lull ha engalanado las sienes de la Musa catalana. Gracias a la escuela balear nuestra poesía pudo calzarse el helénico coturno y aprendió a vestirse con aristocrática distinción. Nuestra juventud además, ha oído con respetuosa devoción el *carmen de moribus* que a semejanza de los de Horacio a la juventud de la Ciudad Eterna, le consagró el inspirado cantor del *Pi de Formentor*, en su oda *Als jovens*, joyel de sus *Horacianos*, que alcanzaron entre nosotros tan clamorosa acogida, códico poético a la vez de perfección moral y de serenidad estética».

¡Gran día el de hoy para la cultura, para la lengua catalana!... «Con vuestro tributo de amor y de respeto a nuestra lengua—ha finalizado su discurso Rubí y Lluç—demostráis el valor que dáis a la realidad viva del idioma, engendrador supremo de cultura, sello superior de dignidad, estímulo vigoroso del más alto pensar y del más hondo sentir. Nada más fecundo que la lengua, sobre todo cuando no se convierte en apasionado, estrecho y estéril provincialismo. Nada que esté más íntegramente ligado a la personalidad humana, y por ende a la colectiva de un pueblo, del cual es la fibra más íntima y sensible».

F. FERRARI BILLOCH.

Madrid, 23 Marzo de 1930

GLOSSARI

L'HORA D'ESTIU

Es bo l'avancament d'una hora dins la vida general de les poblacions a l'època dels dies llargs?

Cal parlar precisament de les poblacions no agrícoles, perquè en el camp, de fet, no hi ha variació.

Respondre «sí o no», en rudes, a la pregunta del començament fóra voler resoldre un problema a ulls clucs, escoltant només la pregunta final i sense parlar esment en les dades del mateix problema.

Aquest avancament de l' hora oficial és un afer d'economia. Cal, doncs, preguntar-se: En l'actual situació econòmica del món, és aconsellable l'estalvi d'una part del combustible destinat a produir llum?

La resposta, anys enrera, era afirmativa i feren bé els governs en decretar l'avancament de l' hora oficial. Avui, però, el cas no és el mateix. Per tot es veu una manca en el consum de cent mil matèries diferents, i el carbó mineral no

constitueix una excepció—vegeu només els obrers minaires sense treball.

El pa de moltes famílies avui depèn d'aquesta hora de llum artificial que alguns—obrers precisament— voldrien suprimir.

De Barcelona surten les primeres oposicions al propòsit de no alterar, enguany, l' hora oficial. Crec que responen a un criteri errat. El problema de Barcelona és un altre: és la diferència massa gran que hi ha entre els horaris de dues menses de persones—les que treballen i les que s'esbargeixen—diferència que els separa materialment impedit-los de poder viure. Però això ja és una altra història.

Fins ara no he llegit altres motius que els basats en l'economia i en la higiene per demanar l'avancament de l' horari oficial. Als obrers que volen despendre menys diners en llum, no faria sinó recordar-los la situació dels companys minaires. I als higienistes, indicar-los que recomanin a la gent d'avancar una hora el despertador, prescindint de la resta. L'exercici matinal a l'aire lliure o una hora de platja abans de començar la feina són pràctiques higièniques i reconfortants, i no obliguen cap persona externa a alterar el seu calendari.

Just.

COLABORACION

LA VIDA LITERARIA Y ARTISTICA

La acción de Salgari

En los tiempos actuales, que traen, con el triunfo de la velocidad y, por ende, de la comunicación fácil con los más extremos parajes, el conocimiento de la infinita gama de horizontes terrestres y tipos y costumbres humanos que nos ofrece el planeta que habitamos, no es apreciable, sin honda consideración al objeto, el mérito de aquellos escritores antiguos que nos describían el entonces mundo desconocido, tan realmente rico en matices, que hacíanle aparecer ante la fantasía, ya que no ante los ojos, de los occidentales, como algo de no fácil comprensión.

Primeramente los descubridores de los siglos áureos, que rasgaron el velo de lo ignoto, consignaron su visión de las tierras desconocidas y lejanas con aquella rudeza y sinceridad que son, aún hoy día, tan admiradas. Vinieron después los conquistadores y navegantes, que ampliaron el radio visual de las tierras y mares, profundizando más en el empírico concepto geográfico secular. Finalmente, los sabios se lanzaron al estudio científico de la Naturaleza en los aspectos o variantes inherentes a las nuevas zonas abiertas a la civilización, completando así, en lo posible, la exposición razonada de la gran amplificación del área terrestre.

Pero esta labor, que puede decirse fué coronada en el siglo XVIII, necesitaba aún del concurso de otros hombres, que hicieran realmente accesible el conocimiento del mundo en su inmensa vastedad, no a la manera rigurosa y seca—científica—de los descubridores y los sabios, sino llevando aquél al arte literario, o sea creando narraciones en las que se ofreciese la vida del mismo en todos sus aspectos y emociones.

La décimonovena centuria ha contribuido poderosamente a la difusión de los estudios geográficos e históricos merced a la verdadera eclosión de libros de esa índole de referencia que en dicho período de tiempo manifestóse, libros que para darles una nominación genérica podríamos llamar *novelas de aventuras*, en cuyo cultivo descollaron tantos pensadores célebres. Ese género, no debidamente apreciado por muchos en virtud de confundir a los verdaderos maestros de celebridad universal, con los malos imitadores folletinescos, encarna no sólo una gran forma de difusión cultural, sino solera de producciones de positivo valor artístico y literario.

Los cultivadores de ese género, en el siglo XIX principalmente, constituyen parte importante de la Historia Literaria de la época. Algunos, como Julio Verne,

alcanzaron proceridad difícilmente superable por otros escritores que en su tiempo fueron tenidos por primordiales, lo cual indica la gran eficiencia de su labor en las masas populares de los pueblos civilizados, necesitadas de ideación. Y es que la labor de la novela de aventuras comprende los dos elementos básicos que sostienen su alto valor y aseguran su supervivencia, o sea el realismo descriptivo—base del conocimiento—como materia o leitmotiv literarios, y el idealismo sentimental—poderosa razón de mejora humana—como aspiración ética.

Emilio Salgari, el insigne escritor italiano, constituye, con Julio Verne, el francés inmortal, y Mayne-Reid, el inglés ilustre, la triada suprema de los cultivadores de la novela de aventuras que nos ofrece la Historia Literaria contemporánea. Apelando a la comparación, podríamos decir que Salgari—a quien muchos llaman, implicando ello el mayor elogio, «el Julio Verne italiano»—fué un término medio entre ambos, Verne y Mayne Reid. En efecto, mientras el primero mostró su preocupación constante por la influencia de la ciencia pura desarrollada en el medio geográfico y humano, y el segundo localizó la acción de sus narraciones en horizontes por lo general exclusivamente exóticos, Salgari participa de ambas tendencias, con sabio eclecticismo, y así vemos en sus libros una gran riqueza de inspiración y de fantasía, unida a la justeza descriptiva de lugares, tipos y costumbres y hasta problemas morales perfectamente vividos y estudiados. Exaltador apasionado de los ambientes y las figuras llevadas a la vida del Arte en sus libros, Salgari constituye un gran colorista del verbo, un narrador ameno, suggestivo, poseedor como pocos del difícil secreto de dar interés permanente a sus obras.

Aunque no han faltado ediciones españolas—castellanas—de los libros de Salgari, este gran autor permanece aún bastante desconocido de la generalidad, hasta existir el caso de que los aficionados a ese género novelesco suelen darse por la lectura de folletinistas de menor cuantía, prefiriéndolos al eminente escritor italiano. De aquí que revista hoy día gran importancia bibliográfica la empresa que acomete la casa editorial Araluce, de Barcelona, dando a la estampa una excelente edición de las principales novelas póstumas del célebre publicista, con el rótulo genérico de «Colección Salgari».

La «Colección Salgari» comienza hoy día con cuatro volúmenes interesantísi-

mos, titulados *La esmeralda de Ceilán*; *La herencia del capitán Gil Díaz*; *El esclavo de Madagascar* y *José el peruano*, obras que con no ser más que pequeña parte de la inmensa producción total de Salgari, constituyen valiosos paradigmas de los principales aspectos cardinales que, en punto a la técnica novelesca, pueden señalarse en la misma. Es de admirar en cada uno de dichos libros, efectivamente, la densidad de pensamiento creador de Salgari, densidad inquebrantable y constante a lo largo del relato, en el que se aísba lo mismo la genial adecuación de los elementos novelescos—lo copiado de la realidad y lo supuesto por la imaginación—que la constante preocupación por lograr, en sus partes y en el todo, que el libro tenga atractivo para el lector, o sea que ofrezca la ausencia de lo sobrecargado y la monotonía, contrarios a la amenidad. En pocos maes-

ros, como Salgari, de la novela de aventuras puede apreciarse desde las primeras páginas ese sello inconfundible de su *savoir faire* literario.

La esmeralda de Ceilán; *La herencia del capitán Gil Díaz*; *El esclavo de Madagascar*, y *José el peruano*—novelas que, a excepción de la segunda, que es una narración que tiene por escenario diversos parajes americanos, principalmente los árticos, indican, o dejan suponer al menos, con su título los países donde se desarrolla su acción—tienen, a más de su positivo valor literario, la originalidad de su factura, que es excelente, con sus láminas alusivas y su encuadernación, resultando un verdadero apostolado cultural el hecho de ofrecerse por la casa editora a precio bastante inferior al de otros volúmenes de peor literatura y faltos de atuendo material, como no es raro ver hoy día en el comercio del libro.

ANGEL DOTOR.

EN LA CASA DEL POBLE DE PALMA DE MALLORCA

Conferència per En J. M. Mir Mas de Xexàs

En el saló-teatre de la Casa del Poble, de Palma, donà la seva anunciada conferència l'artista i publicista català En J. M. Mir Mas de Xexàs, estimat col·laborador d'aquest setmanari, el qual es troba en la illa daurada—i actualment en aquesta ciutat—per pintar-hi una temporada.

El tema glossà sobre «Sentiment, voluntat, intel·ligència i caràcter en la cultura social». Feu la presentació del conferenciant, amb mots de franca cordialitat, el Secretari de «Salut i Cultura», En Ramon García Galán, posant de manifest els èxits assolits artísticament pel pintor català, a l'ensem que la seva croada cultural i de publicista per Catalunya i continent.

Comença el conferenciant dient que repetiria mil i més vegades que el problema social era un problema de cultura, i que aquesta, per mitjà del progrés i de la ciència, havia d'afinar-nos en les facultats intel·lectuals. Parlà de la necessitat de l'esforç personal per poder bastir la llibertat en harmonia amb el progrés ciutadà, devent fonamentarse en una educació ètica del sentiment, de la voluntat, de la intel·ligència i del caràcter. Pot acceptar-se, com a bandera del progrés, la trilogia democràtica de Llibertat, Igualtat i Fraternalitat, però donant-li el més escrupulós significat ideològic; puix que llibertat no deu confondre's amb llibertinatge ni la igualtat amb l'uniformisme absolut i material, ja que la ciència no pot encara fer-nos iguals a tots. Per igualtat devem entendre els mateixos drets que han de regir-nos, els quals no han de confondre's amb despotisme i servitud. La fraternalitat deu ésser l'amor al pròxim i el companyerisme entre ciutadans. Per això en els estats ben governats el poble disfruta de la llibertat que el poder els otorga amb una actuació que no s'oposa a la seva constitució o lleis socials.

La constitució ha d'amparar-se en la garantia dels drets socials, dels quals es deriven les lleis aprovades pels representants del poble, per ésser aquest l'únic sobirà de l'Estat; ja que amb el treball manté les institucions oficials i permet la direcció dels governants, mentres obrin amb la intel·ligència i amb la Constitució. Per tant la llei ha d'evolucionar la conseqüència lògica de principis racionals i liberals. La llei, amb tot i ésser equivalent al reglament del Dret, està sotmesa encara, en alguns Estats, a una força arbitrària que la obstrueix. Com a precepte, en justícia i en bé dels governats, voldríem que la llei fos l'ordre jurídic de la humanitat, la vitalitat perenne de les virtuts, de la consciència i de la tolerància. Llavors la llibertat seria l'evidència del sentiment, de la voluntat, de la intel·ligència i del caràcter, elements essencialment inconfusibles per edificar la cultura

social. Amb aquesta donarem forma estabilitat a l'Estat Democràtic. Abans, però, successives perturbacions continuaran com a causa de inevidències en el camí de l'Evidència.

No concretarem la forma legal de govern i Estat socials. Comunisme? Socialisme? Com a hipòtesis ideològiques del progrés humà les trobem ben intencionades i evolutives. Mes, — qui ho sap?—potser amb el temps i una vegada assajats aquests sistemes democràtics, la perfecció ens dictarà normes millors? Per això el que més ens convé és una sòlida i equilibrada educació escolar i postescolar que pugui regularitzar la nostra vida orgànica.

El sentiment és moviment, vitalitat orgànica, apta per excitar l'espiritualitat. El plaer i la pena, el gust i el disgust, són efectes del sentiment. El sentiment, posat al costat de la voluntat i del coneixement, ens emanciparà de tota brutalitat i salvatgisme.

Estem, però, en un temps que la hiperestèsia, o exaltació de la sensibilitat, té molts camps abonats. Hi ha multitud de lesions encefàliques que l'exaltació les fa inalterables i permanents. No estaria de més una forta campanya de sensibilització per despertar el poble de l'ostracisme en que dorm inconscientment. Amb el cultiu del sentimentalisme aprendrèiem l'amor al pròxim i a les coses que'n són dignes.

La intenció o ànim de fer alguna cosa pot dir-se que és l'impuls de la voluntat. Convé no confondre l'automatisme amb els actes volutius. Aquella deu convertir-se en la vàlvula del sentiment i del racioni.

Si la voluntat esdevé potència de perfeccionament, podem establir conjuntament la intel·ligència com a conducta social.

Si el sentiment pot formalitzar la voluntat, aquesta pot, tanmateix, elevar la intel·ligència i madurar el caràcter.

En l'ensenyament hi trobarem les flames de la intel·ligència. La centralització és l'antítesi de l'ensenyament lliure, el sistematicisme oportunitat eclèctic i inconsistent. No podem acceptar, ara com ara, la Universitat com a *alma mater* de la cultura social; puix que, amb les escoles de l'Estat i els instituts de 2.^a ensenyança oficial, continuen éssent els tentàculs que usurpen els legítims drets culturals de la Llibertat. D'aquí que el llibre proclami la seva supremàcia pedagògica, convertint-lo el progrés en primera necessitat. El goig, en un llibre, està en el diàleg que amb ell tenim. Hem de llegir molt i amb consciència, sabent dominar la lectura, seguint amb els ulls de l'esperit, oberts al món de la virilitat i honradesa, les passes del progrés i de la ciència.

Termina en la pàgina 6

ECOS REGIONALES

LAS CARRETERAS DE MALLORCA

Las manifestaciones del Sr. Gobernador Civil sobre la necesidad de perfeccionar nuestras carreteras, especialmente aquellas más transitadas por el turismo, habrán de producir en la opinión excelente efecto.

Basta haber tenido que pasar por carreteras en mal estado: la zozobra continúa por una avería, la molestia de los baches, el cuerpo molido a golpes de bandazos, para aplaudir con entusiasmo la disposición del señor Vázquez Giménez en favor del arreglo y conservación de las carreteras.

Como es natural, deben tener especial esmero en las carreteras que llamaríamos turísticas, aquellas que conducen a sitios famosos, pero no creas lector que ello favorece sólo al turista extranjero: favorece al indígena, que también se expansiona, al menos una vez por semana, y gusta de solazarse contemplando los dones que la naturaleza ha engarzado en nuestra isla, y favorece a los que a la industria del forastero se dedican: hoteleros y automovilistas, a los primeros porque el estado cómodo de las carreteras invita al turista a prolongar su estancia en Mallorca y a los segundos porque menudean más las excursiones, y se conservan mejor sus vehículos, sin necesidad de frecuentes reparaciones, como tienen que sufrir al transitar sobre carreteras que tienen más de montañas rusas que de carreteras.

Hay vías que un tiempo padecían fatigadas por el destructor tránsito de mercancías que ahora son simplemente de turismo, como la de Sóller por ejemplo, y éstas son fáciles de conservar, pero hay otras que, a más de tener carácter turístico, prestan un servicio intenso al tráfico, y por tal se ven a menudo llagadas en su superficie por las huellas de los pesados transportes, y para estas últimas hay que tener un régimen especial de conservación, porque al estar intransitables padece el turismo, pero padece también el carretero, y el chafter, y el cochero que se dejan sobre ellas el esfuerzo que agota, cuando no echan a perder sus vehículos.

(De La Almudaina).

Al día siguiente al de la publicación del precedente artículo, insertaron «La Almudaina» y otros periódicos de Palma la siguiente carta:

Muy Sr. mfo: Me considero yo también obligado a decir algo sobre reparación y conservación de las carreteras de Mallorca a fin de evitar posibles errores; y por ello ruego a Vd. que tenga la bondad de publicar la siguiente nota:

«La reparación de las carreteras de Mallorca no constituye una mejora que se presenta ahora como necesaria, por primera vez, y la manera de atenderla obedece a un procedimiento administrativo completamente uniforme para todas las provincias de España, que se repite anualmente sin necesidad de peticiones ni demandas.

En esta provincia, como en las demás, la Dirección General de Obras Públicas conoce, mes por mes, la parte de cada carretera que se encuentra en buen estado, en mediano estado y en mal estado de conservación. Actualmente se encuentran en Baleares 379 kilómetros de carretera en perfecto estado de conservación, 364 kilómetros en estado mediano y 315 kilómetros en mal estado.

Con arreglo a las necesidades de las provincias, perfectamente conocidas por la Dirección General de O. P., el Consejo de Obras Públicas fija, para cada una, un número que se llama «coeficiente de conservación».

El Gobierno cada año consigna en el Presupuesto del Ministerio de Fomen-

to una partida para reparación de carreteras por contrata, otra para conservación de carreteras por contrata y otra para conservación de carreteras por administración.

Este año ha consignado para estos servicios, respectivamente, 28.000.000, 13.160.000 y 15.338.634 pesetas.

Cada una de estas cantidades se reparte entre las provincias, proporcionalmente a números que resultan de multiplicar el coeficiente de conservación por el número de kilómetros de carreteras de cada una, y de este modo ha correspondido a Baleares:

Para reparación por contrata, 633.989 pesetas.

Para conservación por contrata, 287.975 pesetas.

Para conservación por administración, 347.282 pesetas.

Total: 1.279.246 pesetas.

Publicadas en la Gaceta de Madrid las relaciones en que se hace la distribución indicada, cada Jefatura redacta, aprueba, subasta y ejecuta los proyectos de los trozos de carreteras que se encuentran en peor estado, sin excederse de las cantidades consignadas, que son suficientes para las necesidades anuales de reparación y conservación de las carreteras de la provincia.

Pero se luchaba en ésta con la mala calidad de la piedra caliza empleada en los firmes, hasta que se han descubierto y puesto en explotación las canteras de piedra andesita de Muleta y del kilómetro 35 de la carretera entre Deyá y Sóller, la cantera de pórfido de Fornalutx y la de basalto de Ternellas a cinco kilómetros de Pollensa, de cuyos productos este año se han de emplear en reparaciones de carreteras unos 20.000 metros cúbicos de piedra machacada y unos 8.000 metros cúbicos de recebo de la misma piedra.

La reparación de las carreteras de la provincia se encuentra actualmente bien dotada por la Dirección General de Obras Públicas, y esta mejora, que escalonadamente se viene realizando con completa eficacia, no puede ser causa de preocupación, porque cada vez se encuentra mejor atendida por este servicio de Obras Públicas.»

Dando a Vd. las gracias, queda como siempre suyo affmo, amigo y servidor q. e. s. m. Francisco Manrique de Lara.

Crónica Balear

Palma

Por indicación del Alcalde, don Jaime Suau, vemos que se atiende con mucho cuidado a la conservación del arbolado y jardines públicos de esta capital.

Estos días se procede a la poda de determinados árboles y los jardines públicos son objeto de operaciones propias de esta época que dejarán a sus plantas en excelentes condiciones para el desarrollo y floración propias de los meses que se avecinan.

El jardín de la Plaza del Progreso ha sido entrecavado con todo esmero y sembrado en él bonitas plantas.

En las macetas del paseo del Borne han sido sembradas, también, plantas propias de esta estación que muy en breve florecerán.

Es de aplaudir la favorable disposición del señor Suau, ya que el fomento del arbolado y los distintos jardines construidos no sólo han embellecido sino que higienizado los lugares que ocupan.

El sábado, en el «Mediterráneo Hotel», los jefes de esta guarnición procedentes de la Academia General Militar, obsequiaron con un banquete al Excmo. señor Capitán General de estas islas, don Rafael Pérez Herrera, antiguo compañero de Academia.

El banquete, muy bien servido, transcurrió en amena charla siendo el tema principal el recuerdo de los años pasados al servicio de la Patria y especialmente los de Academia.

El Gobernador civil encarece a todos cuantos piensen organizar actos públicos, pidan el oportuno permiso con varios días de antelación, pues de hacerlo a última hora se ve-

rá en el caso de denegarlo, pues antes de concederlo quiere enterarse detenidamente de cada caso.

El pasado domingo, por la noche, la distinguida profesora señorita Pilar Pol dió en el Círculo de Obreros Católicos el anunciado recital de poesías en honor de la exquisita poetisa doña María Antonia Salvá.

La espaciosa sala del Círculo estaba ocupada por selecta concurrencia, tanto, que resultó insuficiente.

Abrió el acto una pieza de piano por el Rdo. don Gabriel Salord.

Esta Junta Provincial, deseosa de dar a conocer las diferentes razas y clases de ganados que se explotan en Mallorca, acordó presentar en el próximo Concurso Nacional de ganados tres lotes de ganado lanar, uno de cada una de las dos razas predominantes en la Isla y otra de cruce de la mallorquina con el llamado coste de Trípoli.

Se presentará el lote que más lo merezca a juicio de la Comisión de ganado lanar, pudiéndolos presentar cualquiera de los asociados.

El domingo se jugó el partido de billar de 1.ª categoría anunciado, entre los Sres. Sancho y Sastre a 500 carambolas, presenciándolo merosa concurrencia, entre la cual figuraba la «flor y nata» de la afición a este noble deporte.

El resultado técnico fué: Vencedor señor Sancho con 500 tantos, promedio 12-19, serie mayor 54. Vencido Sr. Sastre, 266 tantos, promedio 6-20, serie mayor 33.

Ambos oyeron aplausos.

El Alcalde, señor Suau, manifestó a los periodistas que el Arquitecto Municipal le había comunicado que dentro de quince días estarían todos los trabajos terminados para poder anunciar la subasta de las obras de alcantarillado y pavimentación de la calle de San Miguel.

El domingo quedó clausurada la Exposición de Artistas Franceses, en las Galerías Costa, continuando hasta el día 8 en el Círculo Mallorquín, en vista del éxito obtenido.

El martes, a las seis, se inauguró la del pintor Felipe Bellini, que es muy interesante, presentando paisajes de Mallorca y de Ibiza.

Por medio de la prensa, el Gobernador Civil, Sr. Vázquez Giménez, ha encarecido a los dueños de bares-cafés y establecimientos análogos, no permitan bajo concepto alguno, que en sus establecimientos se juegue a los prohibidos por la ley en vigor, evitándose así que la Guardia Civil y autoridades encargadas de hacer cumplir las leyes se vean obligadas a sancionar fuertemente a los infractores de la misma.

En la mañana del miércoles empezó, en la Audiencia, la vista de la causa instruida con motivo del doble asesinato cometido meses atrás en el Plá de Sant Jordi.

Ha asistido a la vista numerosa concurrencia, entre la que figuran muchos vecinos de Sant Jordi y de Algaida.

Preside el Tribunal el presidente de Sala, don Jovino Fernández.

La defensa del procesado Gamundi está a cargo del abogado don Fernando Pou, y la del otro procesado, el gafián Bernardo Suau, a cargo del letrado don Gabriel Cortés.

El acostumbrado Via-Cruces que la Venerable Orden Tercera de los Capuchinos solemnemente y públicamente suele hacer cada año, en el presente se efectuará mañana, domingo de Pasión, día 6, a las cuatro y media de la tarde.

A las seis de la mañana del jueves fondeó en bahía el paquebot alemán «Monte Olivia», de 13 750 toneladas, con 309 tripulantes, al mando del Capitán M. Wilsterman.

Viajan a bordo del «Monte Olivia» 969 pasajeros que en viaje de turismo visitarán varios puertos del Mediterráneo.

El «Monte Olivia» procedió de Ceuta y por la noche continuó viaje para Palermo.

Autorizada por el nuevo Estatuto del Ahorro Popular la celebración de sorteos de premios a los imponentes en las Cajas de Ahorros, que muchas de ellas efectuaban, como la de Palma, la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares, atendiendo muy gustosa a los deseos de sus imponentes, ha

acordado reimplantar dichos sorteos, y celebrar el primero del presente año en el corriente mes de Abril.

Andraitx

El «Boletín Oficial» de la Provincia número 9875 del 27 de Marzo próximo pasado publicó el anuncio del concurso para dotar de local adecuado la Estafeta de Correos de este pueblo por tiempo de cinco años, que podrán prorrogarse por la tática de uno en uno, y precio máximo de alquiler anual de cuatrocientas pesetas.

Felanitx

Se celebró en esta ciudad, en el local de la Biblioteca Circulante de la Mujer, instalada en el Colegio de HH. Trinitarias, el IV aniversario de su fundación.

Empezó el acto con el canto del Himno a la Biblioteca.

Las señoritas Apolonia Gelabert y Margarita Ramón en forma dialogada, con notable y pulcra dicción, hicieron el historial y memoria de la misma Asociación, siendo muy aplaudidas, al igual que el autor del diálogo, D. Miguel Rigo.

Seguidamente, habló el culto propagandista católico don Jaime Pulg, quien abogó, entre otras cosas, en su hermoso discurso, por que todas las novelas que se lean en Felanitx tengan su salida precisamente de esta Biblioteca. Fué entusiásticamente aplaudido.

Una de las señoritas socias ejecutó ajustadamente algunas piezas en el piano.

Finalizó el acto con breve discurso del señor Rector.

La conferencia que el Inspector Provincial de Sanidad dió en la Caja Rural de esta ciudad sobre mortalidad de la infancia fué en extremo concurrida.

Por la tarde, y completamente gratis, en la Casa Consistorial practicó la vacuna antidiptérica a un sinúmero de niños de esta ciudad.

Petra

El joven e ilustrado estudiante de Derecho don Martín Oliver y Febrer pronunció, en la Escuela Graduada de esta villa, una instructiva conferencia acerca del Reinado de Felipe II y refutación de la leyenda negra que sobre él pesa.

Su documentada disertación fué interrumpida varias veces por los numerosos oyentes con cálidos y justos aplausos.

Al terminar el conferenciante su amena charla recibió muchas felicitaciones, a las que unimos la nuestra muy cordial.

Mahón

Nuestro colega «El Bien Público», de Mahón, dice lo siguiente en su número del viernes de la anterior semana.

«Esta mañana a primera hora (las seis) el vigía de Biniserna ha anunciado «buque a remolque al Sur» y pronto se ha sabido que se trataba del dique de esta Base Naval remolcado por los dos vapores franceses.

El dique ha aguantado el temporal en las costas de Mallorca y frente a Artá y ayer al abonanzar el tiempo reemprendió la marcha con rumbo a nuestro puerto.

Ha sido avistado esta madrugada a las cuatro cincuenta por el vigía de la Fortaleza de Isabel II, que lo ha anunciado seguidamente. El convoy en alta mar y a la hora en que ha sido avistado por el vigía de la Mola ofrecía un gran aspecto, pues el dique venía iluminadísimo, hasta el extremo de que los vigías creyeron podía tratarse de un buque de gran porte, pero después, al divisar las luces de situación de los remolcadores, han podido determinar que se trataba del dique de esta Base Naval que se dirigía al puerto.

Al entrar a las seis el vapor correo «Balear» ha avistado al dique frente a la isla del Aire, y a las siete y quince minutos hallábase el convoy frente a la boca del puerto, dirigiéndose a él el práctico señor Preto.

Las maniobras de entrar el dique se han efectuado con lentitud debido a lo difícil del remolque.

Cuando hallábase el dique ya en las proximidades de la boca del puerto el viento lo ha desviado, teniendo que maniobrar los remolcadores para darle nuevamente el rumbo. A las diez el vigía de Biniserna anunciaba que entraba y a las diez y media aún no se hallaba el convoy ante Villa Carlos.

La lentitud de la marcha hace suponer que serán ya las doce cuando el dique se halle cerca al lugar de su emplazamiento en la «Nou Piña», por cuya razón cerramos esta información, que continuaremos en nuestra edición de mañana.

Conclusión de la página 4

Demés del llibre, el periòdic, el teatre, el cinema i les belles arts seran elements útils per dignificar la intel·ligència social.

Amb el conreuament de la intel·ligència podrem marcar la fisonomia social, segellant el caràcter, com a distinció moral. El caràcter social ha d'èsser la estructura doctrinal de la societat ben organitzada. Pensem, però, que sense una revolució intel·lectual disciplinada que orienti al poble, aquest no podrà obtenir aquell benestar liberal que cobegem tots. Per a incorporar-nos com a ciutadans del món, devem amparar-nos, es cert, en la cultura social, però aquesta es farà difícilíssima sense la intervenció dels intel·lectuals, els quals tenen el deure d'acercar-se al poble i orientar-lo.

Si el poble s'educa, que seria evolucionar cap al seny, a la comprensió i a la tolerància, aleshores potser serem feliços socialment. No solsament desapareixeran les oligarquies que encara regeixen els destins de molts països, sinó que s'esfumará, també, el topicisme atàvic i astènic de les dretes i de les esquerres, que al fi i al cap no és res més que la política de falsos milloraments i la exteriorització de patriotismes relaxats. Sinó que imperarà la Instrucció, la Justícia i la Llibertat.

Ja no cal dir que al finalitzar la seva dissertació, el conferenciant fou llargament aplaudit pel numerós auditori—compost d'obrers i intel·lectuals mallorquins—que omplien l'espai del saló-teatre de la Casa del Poble.

Clogué l'acte el President, agraint a Mir Mas de Xexàs l'haver ocupat la tribuna dels treballadors.

En el Ayuntamiento

Sesión del Pleno de día 27 de Marzo de 1930

Los asistentes

La presidió el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y a la misma asistieron los señores D. José Bauzá Lull, D. Vicente Alcover Colom y D. José Canals Pons; D. David March Alcover, D. Bartolomé Coll Rullán, D. José Forteza Forteza, don Antonio Piña Forteza, D. Marcelino Rullán Oliver, D. Guillermo Mora Alcover y D. José Aguiló Pomar.

Orden del día

Acta anterior

Leyóse y fué aprobada el acta de la sesión anterior.

Renuncias de concejales

Seguidamente dióse cuenta de un atento oficio, fecha 21 del corriente mes, remitido por el Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia, el cual manifiesta haber acordado admitir las excusas que para desempeñar el cargo de concejal formularon los señores D. Miguel Lladó Bernat, D. Miguel Arbona Rullán y D. Jaime Juan Joy Castañer.

La Corporación, en su vista, acordó admitir a los nombrados señores las renuncias que de sus cargos de concejal tienen presentada y comunicarles dicha resolución.

Acto seguido, y de conformidad con lo dispuesto en el Real Decreto de 15 de Febrero último, se procedió a designar los tres mayores contribuyentes a quienes corresponde para sustituir a los señores nombrados anteriormente, resultando ser los siguientes: D. Jerónimo Estades Llabrés, D. Pedro Antonio Casasnovas Borrás y D. Rafael Forteza Forteza, acordando, en consecuencia, la Corporación, nombrar Concejales a los mencionados señores y comunicarles dicho nombramiento.

El asunto de Ca'n Pereta

A continuación el señor Bauzá dió cuenta de las gestiones hechas por la Comisión Municipal Permanente, en virtud de las facultades que esta Corporación la confirió, para averiguar con exactitud la cuantía de las costas originadas por el pleito de D. Juan Magraner Oliver contra este

Ayuntamiento, referente a la parcela de terreno que fué vendida precedente del ensanche de Ca'n Pereta, y manifestó que la citada Comisión se entrevistó a dicho objeto con el Procurador nombrado por este Ayuntamiento para representarle en este litigio y que éste había participado que la tasación se haría en ejecución de sentencia, no pudiendo de consiguiente conocerse ahora con exactitud el importe de dichas costas. Añadió que para ir más seguros habían consultado después con varios letrados para saber que concepto tenían de las costas que, según la sentencia referida, ha de pagar la Corporación Municipal, y todos coincidieron en que este Ayuntamiento únicamente debe satisfacer las de Primera Instancia y las de la Audiencia. Continuó diciendo que para evitar gastos tal vez fuera conveniente un arreglo amistoso a base de satisfacer una cantidad que podría fijarse de común acuerdo para dejar definitivamente zanjado el asunto. Terminó abogando por una transacción que estimó conveniente para todos y proponiendo entablar gestiones con el señor Magraner al expresado objeto.

El señor Alcalde también se mostró partidario de un arreglo e indicó que tal vez fuese conveniente facultar a la Comisión Permanente para solucionar este asunto.

El señor Mora dijo que siempre ha sido partidario de zanjar este asunto amistosamente y que le parecía bien la forma indicada por el señor Alcalde. Propuso dar un voto de confianza a la Comisión Permanente para que realice cuantas gestiones crea convenientes para solucionarlo en la forma que considere más beneficiosa para los intereses de este Municipio.

La Corporación, en vista de las anteriores manifestaciones acordó por unanimidad conceder un voto de confianza a la Comisión Permanente para que entable negociaciones con el señor Magraner por ver de hallar una fórmula de arreglo, facultándola para extender una escritura de compromiso, si es que se llegue a una inteligencia, la cual deberá someterse a la aprobación del Ayuntamiento pleno.

Ruegos y preguntas

Pasando a los ruegos y preguntas, el señor Aguiló dijo que el piso de la calle de Serra se halla en pésimo estado e interés del señor Presidente que sea arreglado por la brigada municipal de obras.

El señor Presidente prometió atender el ruego del señor Aguiló.

El señor Piña interesó que se cubra un tramo de acequia que existe descubierto en la calle de Isabel II, cerca de la escalinata del ex-Convento de Franciscanos, y que sea también arreglado un sumidero que existe en el mismo punto y que produce encharcamientos.

El señor Bauzá contestó al señor Piña diciendo que la anterior Comisión Permanente ya acordó estas reparaciones, recabándose para ello la correspondiente autorización del señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, y que habiéndose obtenido dicho permiso únicamente precisa ahora ordenar a la brigada municipal la realización de dichas obras.

En su vista la Corporación acordó que la Comisión de Obras indique la forma cómo ha de llevarse a efecto la mejora de referencia.

El Sr. Piña se interesó igualmente para que se proceda a arreglar el empedrado que existe en la plaza de la Constitución, frente a la iglesia parroquial, por estar en mal estado.

El señor Presidente dijo que tiene propósitos de que la Comisión Permanente acuerde llevar a efecto ciertas reformas que considera sería de gran utilidad realizar en la plaza de la Constitución; pero que, sin embargo, interín se estudien aquéllas, se tendrá en cuenta la petición del señor Piña.

No habiendo más asuntos a tratar ni ningún señor Concejal que quisiera hacer uso de la palabra, el señor Presidente levantó la sesión, siendo las veintiuna y cuarenta minutos.

Sesión del Pleno de día 31 de Marzo de 1930

Los asistentes

Asistieron los señores D. José Bauzá Lull, D. Vicente Alcover Colom, D. José

Canals Pons, D. David March Alcover, D. Bartolomé Coll Rullán, D. José Forteza Forteza, D. José Enseñat Mayol, D. Antonio Piña Forteza y D. José Aguiló Pomar, y estuvo presidida por el Alcalde D. Miguel Colom Mayol.

Orden del día

Renuncias de concejales

Después de leerse y aprobarse el acta de la sesión anterior se dió cuenta de una carta, remitida por D. Jerónimo Estades Llabrés, mediante la cual renuncia al cargo de Concejal del Ayuntamiento porque por motivos de salud, según certificado facultativo que acompaña, se ve privado de aceptarlo.

La Corporación, considerando al señor Estades incluido en el caso que señala el apartado 1º del artículo 86 del vigente Estatuto Municipal, acordó informar al Excelentísimo señor Gobernador civil que opina debe ser admitida la renuncia que ha presentado, de dicho cargo.

A continuación se dió cuenta de otra carta, fecha 29 de este mes, enviada por D. Pedro Antonio Casasnovas Borrás, en la cual renuncia también el cargo de Concejal fundado en que su delicado estado de salud no le permite desempeñarlo.

El Ayuntamiento, considerando justificado el motivo alegado por el señor Casasnovas, resolvió informar favorablemente la renuncia por éste presentada.

Aceptación del cargo de concejal

Acto seguido dióse cuenta de otra comunicación, fecha 31 del actual, remitida por D. Rafael Forteza Forteza, mediante la que manifiesta que acepta el cargo de Concejal de este Ayuntamiento para laborar en pro de los intereses de esta ciudad, pero que por motivos de salud se ve imposibilitado de asistir a esta reunión para tomar posesión del expresado cargo.

La Comisión se dió por enterada.

Oficio del Sr. Gobernador

Se dió cuenta de un atento oficio, fecha 28 de este mes, remitido por el Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia, mediante el cual manifiesta lo siguiente:

«Visto el oficio de esa Alcaldía y documentación de D. Juan Pizá Castañer, excusándose de desempeñar el cargo de Concejal de ese Ayuntamiento, así como el informe favorable del mismo para su admisión; usando de las facultades que me confiere el Real Decreto de 15 de Febrero último, he acordado admitir la referida excusa.—Lo que comunico a Vd. para su conocimiento, el de la Corporación Municipal e interesado.»

Enterada la Corporación del transcrito oficio y de conformidad con lo dispuesto en el Real Decreto de 15 de Febrero último, procedió a designar al mayor contribuyente que debe sustituir al señor Pizá, resultando ser D. Jaime Torrens Calafat, acordándose nombrar Concejal a este señor y comunicarle el nombramiento.

Ruegos y preguntas

Pasando a los ruegos y preguntas, el señor Piña interesó que lo más pronto posible sea reglamentado el tránsito rodado por la calle de la Luna.

Le contestó el señor Presidente que en la última sesión celebrada por la Comisión Permanente se había acordado que la Comisión de Policía y Sanidad informara con respecto al particular.

El señor Forteza dijo que en los solares adquiridos por este Ayuntamiento para construir una escuela graduada, hay sembrado alfalfa que considera debe venderse, y que, si la Corporación lo acuerda, él conoce quién la comprará.

El señor Alcalde manifestó que se enteraría, y que si su antecesor en el cargo no tiene contraído ningún compromiso, lo participará al señor Forteza y después se resolverá en la forma que consideren más conveniente para los intereses municipales.

Interesó saber el señor Canals el estado en que se encuentra el expediente para construir la proyectada escuela graduada, y el señor Presidente manifestó que se enteraría y le daría de ello conocimiento.

No habiendo más asuntos a tratar ni ningún señor Concejal que quisiera hacer uso de la palabra, el señor Presidente levantó la sesión, siendo las veintiuna y treinta minutos.

Futbolístiques

TORNEIG SOLLER

El «Sóller» s'adjudicà els dos primers punts després d'un match difícil i de gran emoció

Sóller F. C., 3
Mallorca S. C., 1

Abans del partit de diumenge estavem íntimament convençuts de que els dos punts podien considerar-se guanyats i que el match entre el Sóller i el Mallorca Sport seria un d'aquells de tràmit, i que l'interès real de la competició estava en els partits dels nostres quantre el Medí i l'Espanya.

Però, fillets de Déu, ja hi anirem amb suposicions per endavant a un partit de futbol.

Mirau-vos-ho: un partit la mar de fàcil. Se pita el començament, ataquen de bell antuvi els visitants amb una acometivitat de feres desengabiades i amb una precisió d'exèrcit ben entrenat en període de maniobres. I als cinc minuts, clec! clec!, passada d'aquí, centre d'allà, plam! gol! Un a zero a favor dels que, lògicament, els tocava el perdre.

I segueix dominant. I an els nostres els té més compte defensar-se que anar a cercar aventures. El panorama segueix per l'estil durant tot el primer temps.

Després del descans els nostres han reaccionat d'una manera formidable. Ataquen amb braó, picats de l'amor propi com si els haguessen donat reconstituent a base de pebre de banyeta. Però aleshores la defensiva del Mallorca se multiplica.

El jovenet porter Estela, tan senzillet i amb tota la seva simpàtica modestia, retorna amb seguretat i bell estil tot quant arriba als seus dominis. Una vegada, la única que sembla que no hi ha d'abastar, la pilota rebota al travessar.

El domini del Sóller és una cosa aclaparadora. Els defenses, desde mig camp, tallen tot intent d'escapatori dels visitants i donen joc als davanters.

Falten vint i cinc minuts per acabar. Malgrat el domini dels nostres el resultat és encara 1 a 0 a favor del Mallorca. I havíem quedat que el partit seria fàcil. Si encara amb 25 minuts poguessen fer els nostres lo que no han pogut amb 65...

Dues altres parades fantàstiques del porter del Mallorca. No hi ha remei. Si no és amb un penal...

Gràcies a Déu. Un defensa ha blocat la pilota dins l'àrea. Penal i a dins, no'n parlem més. Què no en parlem més? I un bè negre. El porter adopta una posició estratègica. En Mateu avença magestuós, clava cop de peu a la pilota que se'n va brunzent però el porter s'hi llença de plongeón decidit i amb els punys retorna la pilota al camp. Acudeix En Mateu a rematar i el porter encara es a temps a desviar a corner. No res, ja serà un altre pic.

I tampoc no va esser un altre pic. Un altre penalty. Sensació. Silenci. Retransmissió de pensaments. El farà? no el farà? El porter s'hi posa bé. L'àrbitre xiula. En Mateu avença una mica preocupat. Xuta cap a un dels ànguls superiors i... la pilota va fora.

Cares llargues i forçada resignació entre jugadors i supporters. Llambregada al rellotge. Falten vint minuts.

—Jo ja'm conformaria de que empatassen.

—I no te'n aconhortis.

Els nostres jugadors, aclaparats, sembla que ja hagen perduda la brúixola. Tanta sort que els del Mallorca, de la línia mitja en amunt, també ja l'havien perduda feia estona i les poques vegades que tenen sort de passar de mig camp no se'n saben avenir i les encara més poques vegades que xuten ho fan cap a les banderetes de corner.

En Castro és dels únics que no han perdudes les esperances. S'escapa, corre, dribla i centra millor que en aquell temps de la disbauxa econòmica. I tot l'equip augmenta el gas i se llença decidit a la victòria.

Un moment que el joc s'ha obert una mica, En Mateu l'aprofita per un bon avenç personal que acaba amb una passada alta i bombejada perpendicularment a porta que hauria anat a aterritzar vora el punt de penalty; però En Rosselló, atent a la trajectòria, empalmà fulminantment de bolea i aquest pic ja no hi valgué Sant Armengol.

I ja tenim l'empat, que naturalment fou acullit amb sospirs generals de satisfacció i una ovació clamorosa.

Cinc minuts després la ovació es repetia multiplicada per sis en obtenir el Sóller un altre magnífic gol per mediació d'En Cortès, que desde una trentena de metres envia un xut bombejat, esplèndid de col·locació que feu inútil l'intervenció de N' Estela.

I per confirmar allò de que en haver ençetat ningú pot dir a quants s'aturen, una es-

toneta més tard un centre d'En Castro el recullí En Rosselló i passà a N' Arcas qui desde dues passes afussellà el tercer.

I encara En Suau marcà dos gols més que foren anul·lats per offside. El darrer no podem assegurar que no vingués precedit d'offside, però lo cert és que fou d'una execució brillantíssima.

Potser mai una victòria havia estat tan suspirada com en aquest partit i rarament un resultat s'havia mantengut llarga estona tan incert com aquesta vegada.

I havia d'esser un partit facilíssim, de tràmit, només per sortir del pas...

Cuidà de l'arbitratge imparcialment i amb molta vista el referree amateur Sr. Llinàs, directiu del Medí.

Els equips se presentaren d'aquesta forma. **Sóller F. C.:** Galmés—Socias, Flol—Cortès, Mateu, Rullán—Castro, Sastre, Rosselló, Snaú, Arcas.

Mallorca Sport: Estela—Bauzá, Pinar—Martí J., Capó, Gelabert—Samsó, Crespi, Morlà, Martí, Vicens.

Del **Sóller**, els mitjos foren la línia més completa i destacada. Poques vegades els havíem vist tan bé de conjunt. Si es practicasen un poc més en el joc d'efectuar els avenços combinant els ales amb el centre, l'equip hi guanyaria considerablement ja que s'aprofitaria encara millor l'esforç individual dels tres. Avui per avui la nostra línia de mitjos no s'allunya gaire en quant a rendiment de les millors que haja pogudes tenir el **Sóller** en ses millors èpoques.

Els defenses, amb més decisió, brillaren més que en altres partits.

Els davanters, molt voluntariosos però amb molt poca sort, llevat del quart darrer del partit.

El **Mallorca** jugà el primer temps d'una manera fantàstica però acusà falta de fons ja que després del descans casi tots els seus elements se ressentiren excessivament del seu esforç d'abans i hagueren de limitar-se a una tancada defensiva que els vengué de poc que no donàs el seu fruit.

El porter, el defensa esquerra, el mig dret i el mig centre foren els qui individualment produïren millor impressió. Al primer temps el tercet central de la davantera també havia causat sensació.

El públic acullí el resultat final amb viva satisfacció després de les emocionants fases del partit, prometent-se durant aquest torneig una sèrie de partits d'un interès parell i encara superior al que avui comentam; que ja li bastava per candela.

La posició dels demés equips en aquest Torneig

Es dona com a segura la no participació del **Consell** en aquesta competició. No creim que això li fassi perdre gaire interès.

Mentrestant s'han jugat al camp de l'**Espanya** els següents partits:

Mediterràneo-Nacional, guanyat pel **Medí** per 4 a 0. I **Mediterràneo España** que també guanyà el **Mediterràneo** per 3 a 2.

D'aquesta manera la classificació és: **Mediterràneo** 4 punts, (amb dos partits jugats).

I amb un partit jugat per hom: **Sóller** 2 punts, **Espanya** 0, **Mallorca Sport** 0, **Nacional** 0.

**

Demà al matí han de jugar a Palma el **Medí** i el **Mallorca Sport**. Una victòria del **Medí** el posaria en magnífiques condicions de mantenir-se **leader** de la primera volta.

El diumenge del Ram: «Sóller»-«Mediterràneo» pel torneig Sóller

Demà no hi haurà partit al camp d'En Mayol. Tots els jugadors titulars i crescut nombre de socis seran a veure el match entre l'**Alfonso** i l'**Español** de Barcelona.

El diumenge següent serà el diumenge de Rams. Aquest dia no solia haver-hi partit però com que demà ja no n'hi haurà ni ve bé tampoc a cap dels equips participants al torneig desplaçar-se les festes de Pasqua, perillaria passar aquest mes d'Abril, el millor mes de practicar el futbol per part dels jugadors i de presenciar-ne per part dels aficionats, sense tenir partits d'aquest interessant torneig que ja desde el començament ha lograt interessar tan vivament l'afició sollerica.

En virtut d'això s'ha decidit no alterar el projecte de calendari combinat pel Comitè Organitzador del Torneig que acordava per la indicada fetxa el match de competició: **Sóller-Medí**, arbitrant un soci de l'**Espanya** i començant a les 4'15.

El Campionat d'Espanya

Demà comença a disputar-se aquest campionat entre els millors classificats de les regions respectives. L'any passat, com es recordarà, donà com a semifinalistes

Español, **R. Madrid**, **Barcelona** i **Atlético** de Bilbao. Quedada la qüestió entre els primers esmentats, el títol de campió fou per l'**Español** de Barcelona.

Segons la fórmula d'enguany, participen a les eliminatòries del campionat d'Espanya 32 clubs.

Les quatre regions de reconeguda vàlua futbolística (Vizcaya, Guipúzcoa, Catalunya i Centre) presenten cadascuna campió, sub-campió i tercer classificat. Així presenten:

Vizcaya: Deportivo Alavés, Atlético de Bilbao, Arenas.

Guipúzcoa: Irún, S. Sebastia, Osasuna de Pamplona.

Catalunya: Barcelona, Espanyol, Europa. **Centre:** R. Madrid, Racing S. C. i Atlético.

Altres nou regions futbolístiques presenten només campió i sub-campió. I són:

Aragó: Ibèria, Patria de Saragossa.

Asturies: R. Oviedo, Sporting de Gijón.

Andalusia: Sevilla F. C., Betis.

Cantabria: Racing de Santander, Gimnástica Torrelavega.

Castilla-León: Cultural Leonesa, R. Valladolid.

Extremadura: Deportivo de Don Benito. (El campió, Deportivo Extremeño de Badajoz, ha renunciat a participar-hi per dificultats econòmiques. I això que només havia de desplaçar-se a Sevilla quantre el **Betis**).

Galicia: Celta de Vigo, Deportivo de La Corunya.

Llevant: Castelló, València F. C.

Murcia: R. Murcia, Cartagena F. C.

Finalment dues regions que només presenten el campió respectiu: **Baleares**, amb l'Alfonso. i **Canàries** amb el Real Victoria, de Las Palmas.

**

La primera eliminatòria és el setzau de final, ja que s'hi troben tots els participants (32), que juguen quantre un altre dels participants, decidit per sorteig, dos partits, un al camp de cada club. En cas de que cadascun guanyi un partit decideix el **gol-average**.

El que queda eliminat ja li pot tapar el cap i el vencedor ha d'eliminar-se per procediment igual amb un altre dels vencedors en jornades successives.

Només la final se juga a camp neutral amb un sol partit.

Per no allargar, només direm amb qui s'eliminarà al primer torn els finalistes de l'any passat: **Español** (ja ho sabem) amb l'Alfonso, el **Barcelona** amb el **Deportivo** de la Coruña, l'**Atlético** de Bilbao amb el **Racing** de Santander i el **Real Madrid** amb el **Patria** de Saragossa.

Demà, a Palma «Alfonso - Español»

Considerant que per jugar bé a futbol no hi ha com haver-ne vist jugar bé per prendre exemple, alguns directius de la S. D. S. i entusiastes han decidit que res millor sinó que els jugadors del **Sóller** anassen a veure el match **Alfonso Español**, pagant-los particularment els gastos que dugués això ja que la societat encara dú l'hivern damunt i no es pot expansionar amb llargueses. Per en càrreg dels que iniciaren aquesta idea regraclam tots aquells bons aficionats que hi han contribuït.

Per aquest partit, que serà demà a les 4'15 del capvespre, l'**Alfonso** ha acodicionat el camp a lo preceptuat per aquesta competició nacional sembrant-lo de **gazon**. I ha entrenat degudament els seus jugadors.

L'**Español** és d'esperar que, havent reservats un quants dels seus millor elements en el partit de diumenge passat quantre el **San Sebastia** (Zamora, Saprisa, De Mur, Soler, Trabal i Gallard) presentí la formació més completa lo qual farà esperar una lluidissima exhibició i un partit magnífic ja que és sabuda la fantàstica resistència que sol presentar l'**Alfonso** als equips de verdadera vàlua.

REFLY.

PARIS COIFFURE

Peluquería para señoras

de

PEDRO GALLARD

Bauzá 13. (frente a la cequia d'En Pacó)

Ondulación Marcel y al agua :: Corte :: Schampoing :: Masages.

XUT Semanario humorístico de futbol De venta: San Bartolomé, 17

CRESPONES

de Superior Calidad

en gran variedad de coloridos sólidos y lavables pueden obtenerse en la Sección adecuada para ventas, abierta todos los días laborables, y festivos de 9 a 12 de la mañana. en el local de los fabricantes:

B. FRONTERA PIZÁ Y C.ª S. en C.

Calle Quadrado, n.º 8, antes Rectoría. - SÓLLER (Mallorca)

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

RETIRO OBRERO OBLIGATORIO

Bonificación Extraordinaria

La «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», se complace en hacer público para conocimiento de los afiliados en el segundo grupo del Régimen Oficial Obligatorio de Retiros Obreros, que por el Consejo de Patronato del Instituto Nacional de Previsión, y coincidiendo con el vigésimo segundo aniversario de la promulgación de la Ley en que fué creado, se acaba de acordar la concesión de una bonificación extraordinaria de 400 pesetas, procedente del recargo sobre las herencias lejanas, (establecido por Ley de 26 de Julio de 1922), a todos los obreros y obreras que reunan las condiciones siguientes:

1.ª Haber sido afiliado en el Régimen Oficial Obligatorio de Retiros Obreros con anterioridad al cumplimiento de los 65 años, sea cualquiera el período durante el cual hubiese sido alta, y haber cumplido dicha edad durante el pasado año de 1929.

2.ª Haber solicitado la entrega de Fondo de Capitalización, constituido en su respectiva «Libreta de Capitalización para la Ancianidad».

3.ª Hallarse con vida en 27 de Febrero del corriente año de 1930.

No tendrán derecho al expresado donativo los herederos de los ancianos comprendidos en las condiciones 1.ª y 2.ª que hubiesen fallecido con anterioridad al 27 de Febrero del actual año, pudiendo no obstante solicitarlo los derecho habientes de los que fallecieron después de esta fecha, los cuales, por vivir en el indicado día 27 de Febrero de 1930, quedaron comprendidos en este sexto reparto.

Entrega del Fondo de Capitalización

La propia «Caja» aprovecha esta ocasión para comunicar a los respectivos interesados que, todo asalariado inscrito por su patrono en el segundo grupo de asegurados en el Régimen Oficial Obligatorio de Retiros Obreros que haya cumplido los 65 años desde 24 de Julio de 1921 hasta la fecha y no hubiese solicitado la entrega de su Fondo de Capitalización, es conveniente que lo efectúe cuanto antes, pues dicho requisito es condición precisa para poder reclamar del Instituto Nacional de Previsión la bonificación extraordinaria, procedente del recargo sobre herencias, correspondiendo a los seis repartos que se hallan vigentes y a los que en lo sucesivo se vayan implantando.

También tienen derecho a la percepción del Fondo aludido los derecho-habientes de titulares que hayan fallecido antes o después de los 65 años, cuyos asalariados por tener en la fecha de su inscripción en el Régimen más de 45 años, quedaron comprendidos en el grupo de Capitalización.

**

La documentación necesaria, tanto para solicitar la bonificación extraordinaria como el Fondo de Capitalización, se facilitará en la Oficina Central de la expresada Caja, Junqueras, 2 bajos, así como en las de sus Sucursales establecidas en Cataluña y Baleares.

Durante el pasado mes de Febrero la **Caja de Pensiones para la Vejez y de**

Ahorros ha recibido por imposiciones 24.157.870 pesetas y ha pagado por reintegros de ahorro, plazos mensuales de pensión y capitales diferidos reservados 19.083.463 pesetas, resultando una diferencia a favor de las imposiciones de 5.074.407 pesetas.

En el referido mes abonó 362 subsidios de Maternidad de importe total 18.100 pesetas, concedidos a las madres obreras que han acreditado hallarse inscritas en el Régimen de Retiros Obreros y haber cumplido las demás cláusulas que regulan la concesión del subsidio. Por pagos de pensiones de capitalización a favor de obreros que han llegado ya a los 65 años, la **Caja** ha satisfecho 12.557'83 pesetas y asimismo ha abonado 57.000 pesetas en concepto de 4 bonificaciones extraordinarias de 350 pesetas cada una, y 139 de 400, concedidas a 143 ancianos mayores de 65 años que, habiendo solicitado el importe de su cuenta de capitalización, han sido comprendidos en el reparto de la cantidad procedente del recargo para el Retiro Obrero sobre las transmisiones de bienes por herencias entre parientes desde el quinto grado colateral, inclusive, o entre personas sin vínculo de parentesco.

Suscripción

en favor de las obras y fiestas Centenarias del Santo Cristo.

Lista de los señores donantes

	Pesetas
Suma anterior.	10.376'45
Devota persona.	50'00
«	5'00
«	10'00
«	3'00
D.ª María Coll.	5'00
Devota persona.	25'00
«	25'00
R. D. Antonio Caparó, Pbro.	25'00
Devota persona.	100'00
»	15'00
»	2'00
»	10'00
D. José Vicens y D.ª Antonia Morell.	100'00
Suma y sigue.	10.751'45

Registro Civil

NACIEMENTOS

Día 2 Abril.—María Jofre Moragues, hija de Antonio y Margarita.

Día 2.—Antonía Castañer Llaneras, hija de Salvador y Castañer.

DEFUNCIONES

Día 31 Marzo.—Francisca Mateu Mayol, de 21 años, soltera, calle de San Jaime, n.º 32.

Día 2 Abril.—Max Luston, de 77 años, soltero, calle de Castañer, n.º 7.

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona

(del 31 de Marzo al 4 ABRIL)

	Francos	Libras	Dólares	Belga	Reichs Mark
Lunes	31'42	29'06	8'02	112'10	191'75
Martes	31'35	39'00	8'00	111'74	191'25
Miércol.	31'15	38'75	7'95	111'20	190'75
Jueves,	31'10	38'66	7'93	110'85	189'70
Viernes,	31'25	38'88	7'98	111'45	190'50
Sábado,	00'00	00'00	0'00	000'00	000'00

SECCION LITERARIA

EL TRIUNFO DEL AMOR

Con furia de epiléptico las máquinas se agitan, los hierros engranados parece que palpitan movidos por la fiebre de loca producción; palancas y volantes sus masas precipitan en loca confusión.

El carbón de las mufias aventado flamea, el acero hecho ascua sobre el yunque chispea, cada obrero parece un Vulcano febril, y escalando las fauces de la audaz chimenea surge el humo gentil.

En los tornos dan vueltas los cañones de acero, una broca inflexible va labrando el mortero, a la bala se ajusta la espoleta mortal, y la muerte derrama sobre aquel hervidero un aliento letal.

En gigantescas pilas se ven las municiones obuses y granadas, fusiles y cañones y todos los progresos de arte de matar; y en tanto los obreros, cantando sus canciones laboran sin cesar.

Ya suena la campana que anuncia el mediodía, y todos los obreros, radiantes de alegría, de la fábrica salen por el ancho portón. Sus mujeres esperan la grata compañía que anhela el corazón.

Si sientan sobre el césped, que aún está humedecido con las lágrimas tiernas que la aurora ha vertido, y en mil corros consumen su comida frugal, que a las puertas de hierro del taller ha traído el amor conyugal.

Uno estrecha amoroso a la esposa querida, otro abraza a la madre a quien debe la vida, otro eleva en sus brazos a algún ser infantil; y el amor da a sus almas la belleza florida de los días de Abril.

Sus venturas se cuentan, sus pesares declaran, unos a otros se quieren y unos a otros se amparan todos buscan ansiosos el humano calor; y en los mismos obreros que la muerte preparan, también triunfa el amor.

RAFAEL TORROMÉ.

LAS LÁGRIMAS DE MAGDALENA

Por los caminos de Emaus vió llegar muchedumbres esperanzadas. Venían hombres de Bethania, con túnicas azules y sayales parduzcos. Mujeres de Belén, morenas, bajo el manto que las sofocaba. Pescadores de Tarichea y de Galeb, sudorosos, remangados hasta la rodilla. Viejos mendigos cananeos, apoyados en báculos y con zurrónes en la espalda.

A lo largo de los senderos, las mujeres, llevando en brazos a sus hijos, cantaban salmos. Tendido sobre un asno, como sobre una cama, un tullido, a la sombra de las higueras, llameaba al «hijo de David». Y junto a él, entre el corro, que aguardaba trémulo, María Magdalena se cimbreaba como un lirio.

Jesús iba a llegar. Unos instantes de congoja, y ante sus ojos pecadores es-

taría el solo hombre sin pecado. La suave y mansa doctrina le traspasaba el corazón. En los umbrales del Misterio sentía su alma como nueva. «Todo lo que era, ya no es»—suspiraba, con terquedad de niña.—Y el aire, refrescando su cabellera, se perfumaba entre los bucles como entre rosales en flor.

Las mujeres la contemplaban admirativas. El esplendor de sus collares la revestía de aureolas. Y alta y lánguida, bajo el manto asomaba el brazo desnudo, con ajorcas, como el de una emperatriz.

Lentamente, el tullido se quejaba encima de su asno: «¡Ven, hijo de David, y sánamel!» Ningún hijo de Israel podía esquivar aquella fuerza de las curaciones milagrosas. «El milagro en aquellos tiempos—dice Renán—se consideraba como el sello de la divinidad y el signo de las vocaciones proféticas. Jesús desconocía la Medicina como ciencia, y creía, con casi todo el mundo, que las curaciones habían de hacerse por prácticas religiosas».

Desde el momento en que la enfermedad se consideraba como castigo de algún pecado, o como hechizo de algún demonio, y jamás como resultado de causas físicas, el mejor médico era el hombre bueno y santo que tenía poder sobrenatural.

La curación se consideraba como una cosa moral. Jesús, que sentía en sí una gran fuerza moral, era lógico que se considerase con facultades de curación. «Convencido—añade el citado autor—de que las puntas de su túnica, la imposición de sus manos, la aplicación de su saliva hacían bien a los enfermos, hubiera sido inhumano y cruel negándoles su curación.»

Las muchedumbres se acercaban. Sentáselas jadear en su marcha pesada y silenciosa, que levantaba polvo como un rebaño. Al fin, todos los brazos se alzaron del lado del sol, y, por entre las ramas de higueras, seguido de doce hombres, avanzó Jesús.

Era flaco y moreno. Venía lentamente, como un sonámbulo, arrastrando su túnica desgastada y sus sandalias rotas. Los cabellos enmarañados, las manos juntas, y en los ojos una ternura que hacía llorar, llegóse el Nazareno hacia el tullido, que seguía quejándose.

Se agolpó el gentío tras Él. Los hombres se empujaban, y las mujeres alzaban en brazos a sus hijos. Hubo un silencio de temblores y de ansiedad. Cerráronse las bocas y se abrieron los corazones. Por los huertos de Emaus volaron las palomas del milagro.

Reventó el aire en un clamor triunfal, y la multitud, llevando el ex tullido en hombros, invadió los campos. Un grupo

de pastores, alfombrando el camino con sus azaleas, danzó al son de flautas de barro. Y cortando ramas de higuera y de granado, las mujeres, llevando a sus hijos, rodearon al «hijo de David».

El cual, sentado en una piedra del camino, con las manos cruzadas y una dulce fatiga en la faz morena, levantaba los ojos a su Padre, que está en los cielos.

Apartada de todos, tan abstraída, que parecía estar durmiendo en pie, María Magdalena perseguía el misterio de aquel milagro. Ella no era fanática como los pobres. Su incredulidad y su mundanismo, aventados al soplo de la leyenda, volvían hacia ella con mayor furia, como vuelven los oleajes contra el peñasco.

La visión de Jesús, flaco, pobre y con las sandalias rotas, había destrozado aquel acariciado ensueño de un Jesús bello y poderoso, con armadura reluciente, a caballo, magnífico y triunfador como un caudillo de Israel.

¿Y era aquel hombre, fatigado y polvoriento, amigo de aldeanos y de pescadores, el hijo de David y elegido del Señor? Como sus experiencias de cortesana no concebían gracia o poder más que en los procónsules, senadores, quírites, pretores y centuriones, esto es, en la fuerza o en el dinero, María de Magdala sintió el dolor agudo de su desencanto. ¿Raza de esclavitud, la suya!

—¿Quién es esa mujer?—preguntó Jesús, porque habiendo leído en su corazón, quiso probar su fortaleza.

Y fué tal la dulzura de aquella voz, que, entre el pasmó de todos, la cortesana rompió a llorar.

—Mujer—dijo el Maestro,—no llores tu flaqueza, que es tu vestido. Porque en verdad te digo que la espada hiere y que sólo el bálsamo cura. Y si quieres ver por tus ojos cómo es el reino de los cielos, da esos collares a los pobres y sígueme.

Entonces, sólo entonces, fué cuando en el camino de Emaus, junto a un molino, y debajo de unas higueras, María de Magdala perfumó con sus bálsamos los divinos pies, enjugándolos con la mata de su pelo.

Todavía, en su abdicación, otro dolor más hondo la esperaba. Y fué que unas mujeres, viéndola de rodillas y despojada de sus joyas, apartaron de ella a sus hijos, como de una leprosa.

Jesús, con modos suaves y palabras donde temblaba el amor de Dios, dijo entonces a las mujeres: «Dejad que vengan a mi los niños. Y tú, hija del pecado, aguardame».

Y mientras rodeado de pequeñuelos, juntas las manos y los ojos vueltos a su

Padre, Jesús oraba silencioso, María Magdalena, de rodillas, lloraba sobre las ruinas de su esplendor.

Y lentamente caían sus lágrimas sobre los collares y ajorcas, esparcidos entre la hierba, como la lluvia sobre los huesos de un osario...

CRISTÓBAL DE CASTRO.

ARTE Y FE

La luz eterna de la fe cristiana, que el fondo de las almas ilumina, penetró con radiantes resplendores en el alma genial de los artistas. Así encontró su inspiración sublime esplendor de ideal, calor de vida, y en obras inmortales nos dejaron la imagen de María.

¡Cuán hermosa, expresando el gran misterio de su divina Concepción purísima!
¡Sobre un fondo de gloria, entre los coros angélicos radiantes de alegría!
¡Humillando su planta vencedora la ponzoñosa serpiente, al fin vencida!
¡Con los bellos colores de azucenas y de cielos vestida!

¡Qué inefable candor en su figura!
¡Qué idealidad en su expresión sencilla!
¡Qué arroamiento en su precioso rostró!
¡Qué reflejo del cielo en sus pupilas!
¡Es la humilde doncella que el Altísimo escogió para Madre del Mesías, concebida sin sombra de pecado!
¡Es... la Virgen Santísima!

¡Mas, sin duda, el asunto preferido que la cristiana inspiración sublima y el que más emoción causa en los fieles al admirar aquellas maravillas, es la sublime escena de ternura de la Madre amorosa, en que se cifra lo más intenso del amor humano en su expresión divina!

La faz hermosa del Divino Infante, toda resplandeciente de alegría al gozar en los brazos de la Virgen la inefable emoción de sus caricias, y en el hermoso rostro de la Madre aquella pura y plácida sonrisa, santa expresión de un alma que disfruta la suprema delicia.

Por eso es el contraste más amargo cuando a la Virgen Madre se la mira inundado de lágrimas el rostro, por acervos dolores abatida, teniendo el Hijo muerto en su regazo, de ingratitudes y traiciones víctima, que exclama: ¡No hay dolor cual mis dolores ni penas cual la mía!

¡Madre! ¡Tu soledad nos entristece!
¡Madre! ¡Tu padecer nos martiriza!
¡Madre de las Angustias! Nuestras penas con tu horrible sufrir se identifican.
¡Brotan al ver las tuyas nuestras lágrimas!
¡Tú, en cambio, en nuestros trances de agonía nos guiarás por el sendero cierto que va a la eterna vida!

CARLOS LUIS DE CUENCA.

Folleto del SOLLER -55-

LAS METAMORFOSIS DE UN ERUDITO

POR ANGEL RUIZ Y PABLO

gozo le salía por los ojos y le reventaba por todos los poros de su cuerpo, y aquella mañana le halló don Guillermo del Pinar hecho otro hombre, rejuvenecido, lleno el cuerpo de gallardías y aun suelto de lengua y ademanes. El buen caballero, que no le había visto desde meses atrás, no daba crédito a sus ojos, y llegó a dudar de que realmente fuese aquél el mismo erudito y boticario tan parco en palabras y tan embebido en sus estudios; y viendo que Maza charlaba y se enhebraba en varios asuntos, sin aludir al principal, se resolvió a tirarle de la lengua, y le dijo:

—¿Y es verdad eso que se dice por ahí de que te casas?

Juan Maza, aunque esperaba la pregunta, enrojeció como un niño hasta lo blanco de los ojos.

—La gente se adelanta más de lo debido... Hasta ahora no hay más, y se lo confieso a usted, no hay más que un

deseo por mi parte, un propósito que no tengo por qué ocultarle, a usted menos que a nadie... En realidad, no hay más sino que, cuando menos lo pensaba, me fijé en una mujer: tuve ocasión de tratar a la viuda de mi amigo Joaquín Soto, y me enamoré de sus cualidades personales... He aquí, me dije, la mujer que te hacía falta, Juan: honesta, recatada, discreta... ¿La conoce usted?

—Muy poco—le contestó don Guillermo, enrojeciendo a su vez.

—Estoy seguro, que si la conociera usted como yo, me diría que no podía hacer elección más acertada. Es una mujer digna de un rey: ¡plástima que no sea yo digno de ella! Puse los ojos demasiado alto, don Guillermo...

D. Guillermino carraspeó, y le dijo:

—No exageres, Juan... Hablas a lo enamorado y muy enamorado...

—Confieso que lo estoy.

—¿In medio... virtus?, Juan... ¿Y ella?

—Ella... ella... no tengo de ella más que unas leves esperanzas.

—¿Esperanzas no más?

—Yo no sé, don Guillermo, si es exceso de recato u otra cosa: pero lo cierto es que no puedo decir que tenga más que esperanzas,—le dijo Maza suspirando.

Don Guillermo suspiró también. El saber que aquella mujer no le había dado a Juan Maza palabra ni prenda alguna, satisfizo tanto su natural optimismo, que vió con ello el cielo abierto y más llano el camino para su propósito de estorbar lo que tanto temía, alejando de Villañeja a Angeles Avendaño y a su hija. Sin duda ella esperaba alguna solución a su conflicto. Sin embargo, la pasión de Juan Maza podía ser un obstáculo para sus planes, y por un momento pasó por su mente la idea de disuadirle. Su ingénita nobleza le puso entonces una mordaza en la boca, y a su ingénita nobleza se unió su temor a la venganza de aquella mujer.

—De modo que tenemos tiempo por delante...—le dijo al boticario, pensando más en su pleito que en el del erudito.

Y con esto se despidió de Juan Maza y salió a la calle, pensando que ese tiempo debía aprovecharlo él. Felizmente, llevaba en el bolsillo un documento que a la media hora iba a convertirse en quince mil pesetas, y con tres mil duros en la mano, el que no había calculado nunca el valor del dinero, pensó que pueden hacerse muchas cosas.

Pero apenas hubo llegado a la esquina,

una punzada en la conciencia le recordó que estaba cometiendo una villanía y experimentó una congoja tan grande, que tuvo que llevarse la mano al corazón, y estuvo a pique de volverse atrás y romper el pagaré en mil pedazos. ¿Merecía aquel muchacho tan nobilote lo que él, Guillermo del Pinar, jefe y cabeza de la casa más hidalga del país, premeditaba contra su felicidad, con la agravante de servirse de su crédito para realizarlo? Lo noble, lo delicado hubiera sido no acudir a él para esa firma, y no hacer caso de las amenazas de aquella mujer; sucumbir estoicamente si había que sucumbir; fiar a la Providencia, como otras veces, la resolución del conflicto; y obligar a su hijo a buscar mujer rica antes con antes. Descubrir a Juan Maza el secreto de aquella mujer hubiera sido acción indigna, puesto que a él estaba confiado, y puesto que había dado palabra de no descubrirlo. Puestas así las cosas... De repente un rayo de luz penetró en su inteligencia, en el instante mismo en que ponía el pie en el umbral de su casa. Era la primera vez que en un caso propio veía con claridad

(Continuad.)

Crónica Local

Noticias varias

El viernes de esta semana reunióse la Junta Municipal de Sanidad bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, siendo asistentes los señores D. Jaime Torrens Calafat, Farmacéutico; D. Guillermo Marqués Coll, Secretario del Ayuntamiento; D. Cristóbal Trias Roig, Veterinario; D. Antonio Vicens Mayol, propietario, y D. Mariano Rovira Sellarés, Médico, quien actuó de Secretario de la Junta.

Después de leída el acta de la sesión anterior, el señor Presidente dió cuenta a la Junta de haber fallecido el Médico Titular, D. Juan Marqués Frontera, a quien dedicó un cumplido elogio por sus muchos años de servicio en el cargo y acertada actuación. Indicó a la Junta la conveniencia de proponer al Ayuntamiento que sea colocado en la oficina de Sanidad un retrato del Sr. Marqués, que ha sido el primer Inspector Municipal de Sanidad desde que fué creado el Cuerpo y había venido prestando servicio ya antes, desde hacía más de cuarenta años.

Se adhirió el Sr. Torrens a las manifestaciones del señor Presidente, y por unanimidad fué acordada la referida proposición.

A continuación el señor Presidente enteró a la Junta de que la Comisión Permanente había nombrado Médico Titular e Inspector Municipal de Sanidad interino a D. Mariano Rovira, quien se ofreció a todos los reunidos para laborar en pro de la salubridad de este vecindario.

Seguidamente el Sr. Rovira dió cuenta del estado sanitario de la población. Dijo que se habían declarado dos casos de difteria y otro de sarampión, y que se habían tomado las medidas para su aislamiento.

Dió a continuación cuenta de haber estado en esta ciudad el Jefe Provincial de Epidemiología, Dr. D. Emilio Darder, con quien había hablado de la conveniencia de proceder a la vacunación antídifterica a los niños de esta ciudad.

La Junta acordó vacunar el próximo lunes a las tres y media de la tarde, en el Hospital, e invitar a los señores Médicos para que presten su colaboración, recordándoles además la obligación de dar cuenta de cualquier caso de enfermedad contagiosa de cuya existencia tengan conocimiento.

Y por último se resolvió informar favorablemente una instancia en súplica de autorización para construir una casa en terrenos del *Camp de Sa Ma*.

Con motivo del fallecimiento del Agente Consular de Francia en esta ciudad, don Juan Marqués Frontera, hizose cargo de la documentación correspondiente a la indicada Representación local de la nación vecina, el señor Cónsul de Francia en Palma, a quien deberán acudir nuestros paisanos en busca de datos o de cuanto, relacionado con el expresado servicio, puedan necesitar.

El viernes de la anterior semana el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, recibió una Comisión de vendedoras de frutas y hortalizas, quienes interesaron permiso para poder vender dichos artículos antes de las siete de la mañana, exponiéndole los perjuicios que reciben de no poder despacharlos muy temprano.

El Sr. Colom, para evitar a dichas vecinas los perjuicios que por la mencionada causa se les irrogan y teniendo en cuenta que las tiendas no acostumbran vender frutas y hortalizas, resolvió, con carácter general, que en la plaza de abastos puedan venderse únicamente dichos géneros antes de las siete de la mañana, con lo cual quedaron complacidas las solicitantes.

Nos parece acertada la medida tomada por la Alcaldía, pues con ello se dan facilidades a unos sin causar perjuicios a nadie.

Ahora lo que debe vigilarse en extremo

es que no se vendan otros artículos más que los que se ha dicho, evitándose que se establezca competencia entre los establecimientos y las personas que tienen sus puestos de venta en la plaza.

Se ha señalado el día 27 del actual y hora de las nueve de su mañana para efectuar su concentración en la Caja de Recluta de Palma, sita en el antiguo Cuartel de Caballería, los reclutas afectos a segundo llamamiento del pasado reemplazo, a quienes corresponde, según el sorteo últimamente celebrado en la citada dependencia militar, ser destinados para prestar su servicio en Cuerpos de guarnición en Palma, Menorca e Inca.

De los reclutas alistados en esta ciudad corresponde efectuar su concentración a los siguientes:

Ernesto Artiaga Sentenero
Juan Bauzá Enseñat
Gabriel Bennassar Sampol
Pedro A. Bernat Miró
Antonio Busquets Poquet
Juan Capó Grau
José Colom Bernat
Pedro A. Colom Morell
Damián Frontera Rullán
Gabriel Magraner Bernat
José Martín Torres
Miguel Mas Florit
Antonio Mayol Soler
Lucas Morell Arbona
Tomás Paris Castañer
Miguel Perelló Bisquerra
Antonio Pizá Bernat
Bartolomé Quetglas Estarellas
Antonio Sastre Bauzá
Pedro Sastre Colom
Pedro Serra Pons
Francisco Suau Borrás
José Vaquer Pizá
Jaime Vicens Castañer
Juan Vicens Rullán

Con el inusitado movimiento que produce en nuestra población la presencia de los turistas que vienen a visitarnos, vimos el miércoles de la presente semana, en varios grupos, unos mil alemanes, los cuales a bordo del vapor «Monte Olimvia» habían desembarcado en Palma con objeto de admirar los bellos paisajes de nuestra Mallorca.

Salieron dichos excursionistas de Hamburgo, habiendo hecho ya escala en las poblaciones del litoral atlántico: Lisboa, Sevilla, Málaga, Cádiz y Ceuta, y tienen el proyecto de continuar su cruceo por el Mediterráneo, visitando después de Mallorca, Palermo, Nápoles y Génova y algunas otras poblaciones francesas.

La impresión de Sóller, y de todo lo que pudieron visitar de Mallorca, les fué sumamente grata, teniendo frases de cumplido elogio para nuestra isla.

Nos es grato recoger estas impresiones, las que nos confirman siempre más en nuestra creencia de que este país puede obtener de cada día más preponderancia en los viajes de turismo.

Sabemos que por el Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, ha sido constituido el depósito reglamentario para que sea tramitado el proyecto de urbanización de la playa o arenal *d'En Repic*, y, según noticias, éste ha sido favorablemente informado por la Jefatura de Obras Públicas de esta provincia y remitido a la superior aprobación del Excmo. Sr. Ministro de Fomento.

Lo celebramos y deseamos poder en breve dar cuenta de la concesión solicitada por nuestro Ayuntamiento.

Nos participa nuestro amigo D. Julio Lozano, dueño del «Hotel Marina», que muy en breve podrá inaugurarse la sucursal de este establecimiento que se está montando en la playa de este puerto de la parte Sur, o sea en la que toma el nombre de *Arenal d'En Repic*, en el edificio que a este efecto han construido los comerciantes Sres. D. José Castañer y D. Juan Martorell.

Sin perjuicio de hacer en su día una completa descripción de este bajo todos conceptos notable establecimiento, nos complacemos en adelantar que, por el esmero que se ha puesto en todos los detalles y por la pericia y buen gusto de quien la instalación dirige, puede asegurarse ha de reunir todas las condiciones de pulcritud y confort que en los actuales tiempos los turistas, en todo el año, y los habituales concurrentes al delicioso sitio durante la temporada veraniega, pueden exigir.

Por lo que, ya por adelantado, nos es grato felicitar a los nombrados dueño del «Hotel Marina» y propietarios del referido edificio.

El jueves de esta semana, nuestro apreciado amigo D. Carlos Simarro Medina, Teniente de Carabineros, hijo político del que fué Inspector Municipal de Sanidad, D. Juan Marqués Frontera, visitó al señor Alcalde con objeto de agradecerle en nombre propio y en el de su madre política, D.^a Margarita Magraner Morell, y de su esposa, D.^a Bárbara Marqués Magraner, las atenciones que habían tenido para su malogrado padre político durante los días de su enfermedad y sobre todo las expresadas en los acuerdos tomados con motivo de su defunción: de hacer constar en acta el vivo sentimiento de la Corporación y el de asistir al entierro.

Rogó el señor Simarro al señor Alcalde transmitiese al Ayuntamiento sus sentimientos de gratitud, por las delicadezas que en obsequio del Sr. Marqués había tenido, lo cual prometió el Sr. Colom hacer.

En nuestra anterior edición dejamos de consignar que el turno de misas que debía celebrarse en la iglesia parroquial el lunes de esta semana, en sufragio del alma del malogrado señor Marqués, se lo dedicaban sus compañeros, pertenecientes a las clases sanitarias de esta ciudad (Médicos, Farmacéuticos, Dentistas y Veterinario), omisión involuntaria que nos creemos en el deber—y gustosamente lo cumplimos—de subsanar en la presente edición.

Hemos recibido un proyecto impreso a varias tintas e ilustrado con grabados, por medio del cual se anuncia el próximo sorteo extraordinario de la Lotería Nacional, autorizado por R. D. de 25 de Julio del año 1928, a beneficio de la «Ciudad Universitaria de España».

Se verificará dicho sorteo en Madrid el día 12 de Mayo del corriente año y constará de 55.000 billetes a 1.000 pesetas cada uno, divididos en décimos a 100 pesetas, distribuyéndose en premios 38 millones 038.000 pesetas, de los cuales es el mayor de 7.500.000 pesetas.

Estos premios van escalonados en la misma forma que en la Lotería de Navidad.

Las personas que deseen interesarse en el referido sorteo podrán adquirir billetes en la Administración de Loterías de esta ciudad.

Conforme habíamos anunciado en nuestro número anterior, el jueves dió su primera conferencia en el «Foment de Cultura de la Dona» el ilustrado vicario de esta Parroquia Dr. D. José Pastor.

Versó ésta sobre una importantísima materia, cual es la de la Libertad, considerada bajo sus diferentes aspectos.

Partiendo del punto de su definición, la estudió filosóficamente en sus raíces externas e internas, exponiendo en profundos, pero claros y concisos considerandos, la suma eficiencia de la voluntad de Dios; la inmaterialidad de la naturaleza intelectual y su elevación sobre las condiciones de la materia, que, sin sufrir alteración, puede recibir la forma de todas las cosas; la universalidad del entendimiento en conocer y juzgar lo que debe hacer y lo que puede aceptar; la amplitud y capacidad de la voluntad, para todo bien que le da dominio sobre sus actos y por lo tanto es dueña de disponer como piensa.

De todos estos conceptos supo entresacar atinadísimas conclusiones, haciendo oportunos distinguos entre los casos de subordinación y de esclavitud.

Al terminar esta *Conversa*, nombre con

la cual se había anunciado la conferencia, sin duda para darle un ambiente más recogido e íntimo, la Presidenta, en nombre de todas las socias que estuvieron escuchándole, le felicitó y agradeció la amable atención que había tenido de aceptar la petición que le había dirigido en nombre de la Sociedad que representa.

Para el próximo jueves quedó anunciada otra *Conversa*, la que versará sobre: La verdad, sus fuentes, sus caracteres y deberes que impone.

Es de esperar que esta conferencia sea, como la anterior, interesantísima, y que asistirán a ella nutrido número de socias, aprovechando la buena ocasión que se les brinda.

Por el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, ha sido publicado un bando, por el cual se hace saber que en esta población han ocurrido dos casos de la enfermedad llamada difteria—conocida más vulgarmente por *garrotillo*—, que es contagiosa, pero que puede evitarse; por cuyo motivo ha resuelto la Junta Municipal de Sanidad proceder a la vacunación antídifterica de los niños comprendidos entre uno y nueve años de edad.

La vacunación se practicará el próximo lunes, día 7, a las tres y media de la tarde, en el Hospital de esta ciudad por el Médico Titular interino, D. Mariano Rovira, y con la asistencia del personal y Jefes del Instituto Provincial de Higiene.

Las vacunaciones son inofensivas, y está demostrado que son un gran preventivo contra la terrible enfermedad mencionada.

Espera la Alcaldía que serán muchos los padres que acompañarán a sus hijos al Hospital el próximo lunes, para que les sea aplicada la vacuna antídifterica que les ha de librar del justamente temible *garrotillo*.

El estado del tiempo durante la semana que fine hoy ha sido el normal de esta época en que nos hallamos. La serie de días hermosos que indicamos en nuestra crónica anterior se había iniciado, no ha sido tan duradera como nuestro buen deseo nos había hecho pronosticar, pues que sólo continuó en los de la primera mitad, habiéndose luego, en los restantes, hasta hoy inclusive, encapotado el firmamento y en distintas ocasiones caído ligeras lloviznas.

Anoche los nubarrones acumuláronse con una mayor densidad y algunos truenos parecieron ser el anuncio de un fuerte aguacero; pero unas ráfagas de viento barrieron las nubes, y debido a ello el temido chaparrón dejó de caer.

La temperatura mantiénesse templada, deliciosa pudiérase decir, pues que si resulta un tanto fresca en los amaneceres y después de algunas horas después de haberse puesto el sol, no lo es con exceso, y tampoco puede decirse que durante el día se sienta excesiva calor. En una palabra, es el ambiente que disfrutamos en este valle el dulce y agradable ambiente primaveral.

Las pasadas lluvias, que dieron a las tierras el grado de humedad y buen tempo que los precedentes vientos habían hecho necesarios, han contribuido a que se adelantara la floración en los frutales y se embelleciera con ésta y con un hojecer más prematuramente abundante la Naturaleza toda. En efecto, presenta ya nuestra campiña un aspecto hermosísimo, verdaderamente encantador.

Publicamos hoy un artículo de nuestro apreciado colaborador Sr. Ferrari Billoch, fechado en Madrid el día 23 del próximo pasado mes y recibido en esta Redacción el sábado último, ya compaginadas todas las planas de nuestra edición anterior. No nos explicamos el retraso sufrido, debido al cual no pudo ser publicado en el referido número, como era, sin duda, la intención y el deseo del autor.

Aún cuando la oportunidad del asunto tratado en dicho artículo haya pasado ya en parte, dámosle cabida en estas columnas, en la edición de hoy, con la seguridad de que igualmente han de leerlo con gusto nuestros abonados, muchos de los cuales sabemos sustantán idéntico criterio al del Sr. Ferrari Billoch, y a ellos y a éste supli-

¿Pueden las jóvenes leerlo todo?

Un periódico francés dirigió esta pregunta a sus abonadas pidiéndoles expresaran su opinión sobre este asunto.

Es supérfluo interrogar a la Iglesia puesto que su opinión no ha variado desde que Fenelon, en su libro sobre la educación de las jóvenes, decía que los libros de elocuencia y de poesía se pueden permitir a las jóvenes pero con discernimiento, por miedo a turbar las imaginaciones demasiado vivas.

Por las respuestas de las abonadas del periódico comprenderemos si este juicio es erróneo.

Lanzadas muy jóvenes a la vida, más expuestas que en otros tiempos a ver y oír tantas cosas malas, para estar mejor preparadas y defendidas, ¿es bueno que lo conozcan y lo lean todo?

Las respuestas pueden dividirse en tres series: Las unas dicen francamente «no». Otras contestan «según los casos», y otras, «sí, con algunas restricciones». Estas últimas son las menos numerosas, y aquí encontraremos algunos de sus argumentos más o menos especiosos:

«Una joven inteligente de carácter fuerte y que conoce su deber, puede leerlo todo. Todo es sano para las almas sanas».

«Sí. Debe saber que el mal es una realidad como el bien. Las lecturas la instruirán y le enseñarán abismos de pecado y de miseria de que nadie le hablaría. Ignorar algunas tentaciones, algunas formas del mal, es estar privada de armas ofensivas y defensivas. También deben conocerlo para ayudar a los demás. Personalmente puedo decir que la vista de ciertas miserias me asqueaba, y la pureza me parecía como un gran ideal y un gran privilegio».

«Según, dicen otras; depende del carácter, de la edad, del ambiente».

Veamos la serie de los «no» motivados difusamente:

«Tenemos ya tantos malos ejemplos a la vista que no es preciso buscar más en los libros». He aquí una respuesta sencilla y de sentido común.

Y esta otra no menos breve y juiciosa: «No debemos nunca abrir un libro que pueda contaminar nuestra imaginación».

Tercera sentencia: «Con las malas lecturas, la joven acostumbra al mal su imaginación, así como acostumbrando su cuerpo a pequeñas dosis de veneno, acabaría por matarlo».

Otras profundizan más el tema. «En este mundo, en que tanto nos cuesta aislarnos del mal que nos rodea bajo tantos aspectos, conversaciones inconvenientes oídas sin querer, grabados malos entrevistados al pasar, malas compañías, etc., ¿es necesario buscar en la lectura escenas o descripciones que no podemos evitar en la vida real y que dejan en nuestra alma una impresión de pena y de vergüenza que no se olvida ni se borra? Se cuenta que una joven se vistió de blanco para visitar una mina de carbón; al ir a bajar preguntó si podía hacerlo con aquel vestido. «Sí, le contestaron, pero es poco probable que el vestido sea aún blanco al regreso». Así acontece a nuestra alma: si se alimenta de malas lecturas no puede quedar incontaminada».

Abro un paréntesis para decir que muchos corresponsales hablan de la acción deprimente o excitante de algunos libros no malos del todo, pero de los que conviene abstenerse porque nos hacen perder nuestro equilibrio moral. La observación es muy justa.

«La lectura puede ser más peligrosa que la vista de la peor realidad. Cuando somos espectadores del mal vemos al mismo tiempo sus consecuencias muchas veces trágicas, y nos indignan o nos apenan. El mal libro presenta al contrario el mal con colores vivos dejando en la sombra la parte dolorosa; así, poco a poco se ofusca nuestra conciencia y perdemos la noción clara del bien y del mal».

Y copiamos, por último, una carta que es la triste confesión de una inexperta:

«He oído decir muchas veces: «Soy fuerte, no me impresionan las lecturas». Yo también lo decía y lo pensaba. Un

PARA ELLAS...

libro moderno vino un día a mis manos y pregunté a una persona de criterio si podía leerlo; ésta, contando con mi «carácter fuerte», mi seriedad y mi criterio, me dijo que sí, que nada debía temer. Y lo leí. Pero hay autores que saben adormecer nuestra conciencia y sin darnos cuenta del peligro les seguimos.

Después de la lectura de aquel libro, puedo decir que tengo en mí una lucha constante, porque ciertas imaginaciones se apoderan de mi mente y no dejan en reposo a mi corazón. ¡Qué luchas! ¿Cómo podemos saber si en aquel momento el terreno está dispuesto para dejar filtrar el agua sucia que empieza por unas gotas, aumentando luego e insinuándose en todo nuestro ser?

Una joven no debe leerlo todo porque muchas veces de un libro depende la orientación que dará a su vida.

Si Jesús es nuestro Maestro, debemos obedecer a su precepto, que dice: «Si tu ojo te escandaliza, arrácatelo». Y entonces parece natural que nuestras lecturas sean de las que nos elevan y enriquecen el corazón, la inteligencia y el alma.

V. F.

LA VISITA DEL MÉDICO

NO SE DEBE APRETAR

Cuenta Mark Twain, en una de sus interesantes novelas, como el bueno de Hock era víctima de los rigores de la educación a que le sometía la señorita Waston. La lectura de la *Biblia* y los cursos de cartilla que le daba después de comer eran una hora de mortal tortura. El estudio se amenizaba con interrupciones de esta clase:

—¡Hock, no pongas los codos sobre el mantel!
—¡Hock, esos pies!
—¡Hock, enderézate!
—¡Hock, no estires los brazos!
—¡Hock, no bosteces!
—¡Hock, pórtate como un niño bien educado!

Y a tal llegaba la cosa, que cuando la señorita Waston le describía los horrores del infierno, Hock sentía envidia de los que en él estaban, pues consideraba la situación de los mismos preferible a la suya; y nada se emocionaba por los deleites del cielo, pues se temía encontrarse allá con su preceptora.

¡Y qué de señoritas Waston hay por esos mundos de Dios! Para ellas las horas dedicadas a la enseñanza son una especie de carreras de velocidad. A hacerlo aprisa. Una sesión de catecismo, que se aprenda sin faltar un punto y en cinco minutos. Copiar la plana sin levantar la cabeza. Resolver los problemas aritméticos sin una borradura de tiza. Esto en lo que hace a eso que llamamos instrucción, por aquello de darle un nombre, que en cuanto a educación, intentan en un solo día que el discípulo sepa comportarse, saludar, dominar los instintos; tener conceptos éticos y hasta principios morales. Y todo esto a paso de ataque, aprisa, rápidamente, dándole a la lección el aspecto de la faena de embutir una tripa para hacer salchichón.

Esos son procedimientos de *deseeducar* al chico, pues se le presenta la educación tan antipática, rodeada de tantas imperatinencias y con exigencias tales, que el niño tiene que sentir por ella una repugnancia y aversión tan grandes que perduran para el resto de su vida.

Yo tengo el criterio de que, con muchos de los sistemas actuales de educación, el niño va educándose precisamente en los ratos y horas en que no se le intenta educar, y que cuando los padres o preceptores imitan a la señorita Waston, su fruto es afianzar en el niño el instinto de

la desobediencia y la rebeldía, el horror a la disciplina, los trastornos gástricos, el desgaste mental inútil y la perturbación del ritmo biológico. Cuando, en familias apegadas a este sistema de educación, oigo quejarse de que el niño se esconde, escapa, palidece y llora al aproximarse la hora de la lección, digo:

—Obra en legítima defensa. La Naturaleza quiere separarlo del peligro que le amenaza.

Lo que sucede es que muchas veces puede más que ella la tozudez de un padre ignorante, y sus consecuencias son las que después quieren que arreglemos los médicos. Trastornos del sistema nervioso, afecciones del corazón, expresiones prematuras de desviaciones morales, instintos predominantes; todo ello brota como consecuencia de educaciones inconscientes e inoportunas. A mí nunca se me ha ocurrido, para que se endurezcan los huesos de un niño raquíctico, darle todos los reconstituyentes de una vez e intensivamente. Si un chico tiene calentura, iremos poco a poco venciendo con la quinina. ¡Qué digo con la quinina! En unos con la quinina, en otros con otra droga, en algunos con ninguna. Siempre sujetos a las indicaciones precisas del caso. Lo mismo debe hacerse con la administración de la pócima educativa. A tragos, a pequeñas dosis, observando siempre las condiciones del paciente y los efectos que la medicina va produciendo en su organismo. De otro modo vamos a la intoxicación. Y un niño intoxicado educativamente es niño fatalmente des- trozado.

DR. ELBIZEGUI.

LA CRUELDAD INEVITABLE

La manía de analizar no sólo nos priva de ser felices, como anuncia un conocido pareado del poeta Bartrina, sino que, llevada al extremo, nos privaría de vivir.

Ejemplo al canto. ¿Qué dama, por sensible y humanitaria que sea, se detiene a pensar en los estragos que causa cada fluctuación de la moda? Ninguna. Siguiendo la corriente, pasa del cabello largo al cabello corto, del abuso de las horquillas

a su casi eliminación, del cinturón de cuero al de metal, de la moda de los plisados a su completo olvido, de la voga de las pasamanerías a la de los bordados, sin darse cuenta de las repercusiones que su capricho, sumado al de varios millones de mujeres, va a tener en la vida del industrial modesto y del tendero de capital escaso.

Aquel cambio que la señora aceptó con una sonrisa de complacencia, descontando el buen efecto que ha de causar en su *entourage*, en esferas que ella ignora no hace más que engendrar angustias y ruinas. Aquí es un tendero que se halla con una enorme partida de ese género que la moda arrincona bruscamente, sin que a partir de aquel instante sirva para nada más que para tirarlos a la basura; allá es un fabricantillo que se encuentra con sus ahorros invertidos en un par de máquinas que fabrican un artículo que de pronto, por arte de birlibirloque, resulta absolutamente incolocable, y más allá es un obrero u obrera que se ha especializado en el manejo de esas máquinas y que ahora habrá de volver a empezar su triste carrera porque cuantas habilidades adquirió ya no le sirven para maldita la cosa...

Es así. ¿Pero quién, cuando estrena un traje lleno de invenciones ingeniosas, va a pararse a pensarlo?

Con cada una de nuestras pisadas es probable que aplastemos algún insecto: vamos por ello a dejar de caminar o a mirar con una lupa el espacio en que vamos a poner nuestra planta?

Nuestra existencia es una continua crueldad, a ratos evitable, pero casi siempre inevitable.

J. DE BETHANCOURT.

Lo que la mujer piensa del amor

En amor, como en todas las cosas, la experiencia es un médico que siempre llega después de la enfermedad.—Madame de Latour.

El primer impulso del amor es huir de lo que se busca, y el segundo sentir haber huído.—Madame de Girardin.

Mientras se odia mucho se ama todavía un poco.—Madame Deshoulières.

Privado al amor de la inquietud y del misterio y le habréis despojado de lo que fascina a los amantes.—Madame de Villedieu.



¿Está su
hija triste?

Es indicio de debilidad, principio de anemia. Logrará usted enriquecer su sangre y darla vigor y alegría con el activo antianémico Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Cerca de medio siglo de éxito creciente.
Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid JARABE SALUD
para evitar imitaciones.

Por cambio de local ¡Liquidación nunca vista!

La **CASA TERRASA Luna, 20**

ante su inminente traspaso de local liquida con **GRAN BARATURA**

SUS EXISTENCIAS A MITAD DE PRECIO

Aprovechen la gran ocasión :-: **BARATURA** :-: **BARATURA**

Gran surtido en telas blancas.—Sábanas en todos los tamaños A PRECIOS TIRADOS SOLO POR LIQUIDAR.—1.000 trajes para caballero, más fuertes que el acero, desde 10 pesetas a 125 pesetas cada uno.—**1.000 TRAJES PARA NIÑOS A 1 PTA.**—Mantas, a 0'80 pesetas una.

1.000 kilos de retazos a cualquier precio.

Si quiere comprar a precios nunca vistos, acuda en seguida a la

CASA TERRASA Luna, 20

que efectúa la gran liquidación de todos sus artículos por cambio de local.

En el domicilio **NUEVO** queremos género **NUEVO**; por esto nos desprenderemos de las actuales existencias a cualquier precio, ¡hasta perdiendo dinero! ¡**TODO EN BENEFICIO DEL PUBLICO!**

Esta es la gran oportunidad de comprar ropa al precio que Vd. quiera. No la deje pasar, y aprovéchese de tan magnífica ocasión

Acudid antes de que se acabe la gran **BARATURA** a la

CASA TERRASA Luna, 20

EL PUERTO DE SOLLER

Hace ya algunos días que han dado comienzo, en el puerto de Sóller, las obras preliminares para acometer el proyecto de reforma aprobado.

Procédese actualmente a la construcción de un camino que conduzca al punto donde deben dar principio tales obras de reforma.

Calcúlase que las obras aprobadas tardarán unos dos años en quedar listas, y que en ellas tendrán ocupación unos doscientos obreros.

En esta época en que tan honda crisis de trabajo atravesamos, nos es altamente satisfactorio poder consignar tan grata nueva como la del comienzo de unas obras en las que por espacio de dos años podrán ganarse el sustento un número tan considerable de trabajadores.

Ojalá pudiéramos registrar el comienzo de nuevas e importantes obras que al dar ocupación a los obreros mejorara la difícil situación en la que se encuentran muchos de ellos que sin contar con otro medio para atender a sus obligaciones que el producto de su trabajo, se encuentran sin ocupación.

Ojalá por el Estado y por la Corporación provincial y por los Ayuntamientos, aun a costa de esfuerzos, se promovieran obras públicas de alguna consideración, dando con ello trabajo a los obreros y aliciente a la industria, vivificando con ello la vida económica de la región con evidente beneficio para todos.

Nunca con más justicia que ahora podemos pretenderlo, ni jamás con mejor oportunidad que ahora podríamos conseguirlo, ya que la realización de tales obras, sobre responder a una necesidad o conveniencia pública, contribuirían, como antes hemos dicho, a mitigar la situación realmente afflictiva en que se hallan todos aquellos que careciendo de otro patrimonio que sus brazos no tienen ocupación.

Atentos a ello, huelga escribir con cuán sincero agrado hemos consignado la noticia que nos inspira estas líneas.

Pero aparte de ello, la noticia de haber dado comienzo las obras del puerto de Sóller, nos es motivo de sincera satisfacción por cuanto ello representa una justa, una fundada, una muy legítima aspiración de la región sollerense, que verá con ello colmado uno de sus anhelos más hondamente sentido.

El puerto de Sóller goza una privilegiada situación, y si hubiese sido fácilmente practicable para toda suerte de buques habría sin duda alcanzado una hegemonía que a buen seguro ningún otro puerto de la isla le hubiera podido disputar.

Su proximidad a la península le daría esa hegemonía si los barcos pudieran entrar y salir de dicho puerto con la debida seguridad, y desde luego se debe reconocer que para el turismo constituirá en su día el puerto ideal.

Para alcanzarlo Sóller ha venido pugnando por espacio de muchos años para que el Estado procediera a la reforma del puerto.

Tenaces en su empeño, persistentes en

la demanda, consiguieron que la reforma fuese proyectada y aprobada, y consecuencia de ello son las obras preliminares que han comenzado ya.

Debemos por ello dirigir nuestra felicitación sincera a la ciudad de Sóller, movida siempre por un noble afán de constante mejoración, empeñada siempre en conquistar mejoras que hayan de favorecer su desarrollo y su riqueza.

Es digno de loar en un pueblo ese afán inconformado de constante mejora y progreso.

Ese espíritu es el que realiza el milagro de engrandecer a los pueblos.

Desposeídos de todo sentimiento localista, animados únicamente en el interés de que Mallorca vaya mejor organizándose cada día, y que se haga justicia a todos los intereses, vemos con honda satisfacción el comienzo de las obras de reforma del puerto de Sóller; por ser el de Mallorca más inmediato al de Barcelona, permitirá en su día y dados los medios rápidos con que

cuenta la navegación moderna, reduciría unas pocas horas el viaje entre la isla y el continente, con lo que es obvio decir que el turismo en Mallorca alcanzará el impulso definitivo.

Es por ello que consideramos el proyecto que estos días ha sido iniciado, uno de los más trascendentales para el futuro de nuestra región.

(De «La Última Hora»)

Chalet «Sa Cometa»

en sitio amenísimo. Se alquila amueblado y con ropa para temporada larga.

Para informes: Vuelta Piquera, 18.

Matrimonio sin hijos

desea hallar colocación en Francia con preferencia en un comercio de frutos, bar u hotel.

Para informes, dirigirse a la Administración de este periódico.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia - España)

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: **CREMAT-ALCIRA**

Teléfono n.º 141

RABASA-ELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

Telegramas «**RABELIAS**»

Teléfono núm. 35

ALCIRA

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

TELEFONOS { COLBERT 37 - 79
COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

Importacion * Exportacion * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

FRUITS & PRIMEURS

BANANES, ORANGES, CITRONS, MANDARINES, ET FRUITS SECS

IMPORTATION * COMMISSION * EXPEDITION
Specialité de Bananes - Embalage Soigné

SAMPOL FRERES

(Société en nom collectif a responsabilité illimitée)

Siège Social **BORDEAUX** Direction administrative,
50 Rue du Hamel 40 Rue Permantade

Adresse Télégraphique: FRESAMPOL-BORDEAUX

TÉLÉPHONE 85-792

JUAN PIZÁ ENSEÑAT

Odontólogo

Consulta de 8 y media a 12 mañana y de 3 a 7 tarde

Plaza de Antonio Maura, 11

TRANSPORTES RAPIDOS

Servicio continuo de transportes en autocamión para todos los puntos de la isla

RAPIDEZ Y ECONOMIA EN LOS SERVICIOS

Para encargos dirigirse: Calle del Viento, 11
a PEDRO SIMO y FRANCISCO CASTRO

Use Vd. siempre el
JABON SOLLER

EXPORTATION DE FRUITS ET PRIMEURS

SPÉCIALITÉ D'ORANGES, MANDERINES ET CITRONS

POMMES de TERRE de MATARO :: SAUCISSE ROUGE de VALENCIA
ARTICHAUTS et PRIMEURS de LLOBREGAT

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA LARGA (Valencia-España)

Téléphone N.º 31 — Télégrammes: GASCOPRATS

Maisons de Transit: { à CERBERE (P. O.) Téléph. n. 38
JOSE GASCO { à HENDAYE (B. P.) Téléph. n. 210



VICTOR SARASQUETA - EIBAR

PROVEEDOR Y FABRICANTE DE S. M. EL REY D. ALFONSO XIII

Marca considerada hoy como la primera del mundo



Escopetas construidas con los elementos más modernos y perfectos que ha creado el genio humano :: Cañones de los mejores aceros para resistir las más altas presiones de las pólvoras piroxiladas.

Exclusiva para Mallorca. S. BARTOLOME, 12. - SOLLER

IMPRENTA y LIBRERIA

de

J. Marqués Arbona

Impresos de todas clases
: de lujo y económicos :

Papelería, Objetos de escritorio,
: : Centro de suscripciones : :

San Bartolomé, 17
SOLLER - (MALLORCA)

ENCICLOPEDIA

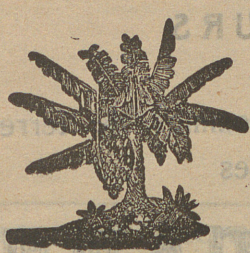
Para labores de señora

Encontrará en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17 un extenso y variado surtido de las

Publicaciones ilustradas

para Costura - Bordados de toda clase - Encajes - Tapicería, etc.

Precios baratísimos



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 84682

TRANSPORTES
MARÍTIMOS y TERRESTRES

AGENCIA de ADUANAS

CASAS en

CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA '8-10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS

CERBERE 8
PORT-BOU 21 iut
SOLLER —
VALENCIA 1291
CETTE 3-37

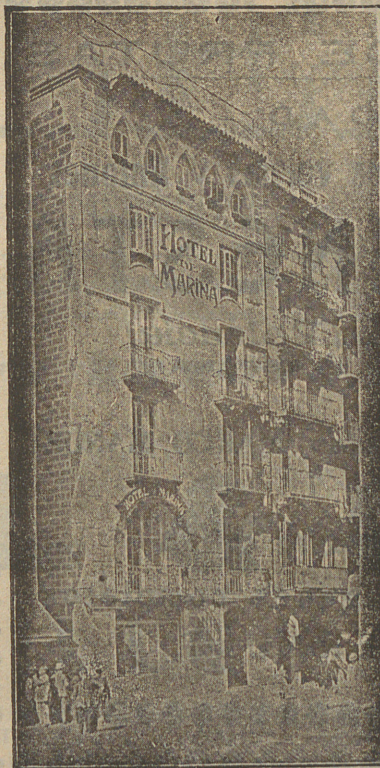
TELEGRAMAS

MASSOT
Cerbère
Cette
Port-Bou
VALENCIA

CASA CENTRAL

Cerbère

Pyr. Orles.
FRANCIA



LA DIRECTION DEL

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecido, han inaugurado el servicio de baños y agua corriente en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los **mismos precios.**

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,



FIGUES,
ORANGES,
CITRONS

LLABRÈS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:
JASCHERI, MARSEILLE

MARSEILLE

TELEPHONE
21-18

FRUITS FRAIS & SECS — PRIMEURS
IMPORTATION — CONSIGNATION
EXPORTATION — TRANSIT
SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
& 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29-87

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA

Teléfono núm. 14.680

MAISON D'EXPÉDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE

Téléphone 202

Les Délicieux Fruits de Valence

COMISSION

EXPORTATION

Vda. de Miguel Estades

(MAISON FONDÉE PAR MIGUEL ESTADES EN 1898)

SIEGE SOCIAL:

CARCAGENTE (Valencia) - Amalia Bosarte, 10
Télégrammes: ESTADES. Code A B C 5^{ème} édition et particulière

SUCURSALE OLIVA (Valencia)

Carretera Convento, 28
Oranges & mandarines. - Spécialité en arachides blanches 3-4 grains

SUCURSALE VILLARREAL (Castellón)

Télégrammes: ESTADES

Fruits fruits & secs. - Spécialité en figues sèches

SERVICES MARITIMES

GANDIA A PORT-DE-BOUC

(Traversée 40 heures)

Service effectué par trois voiliers, bien aménagés pour le transport des fruits, munis de moteurs de 120-150-180 HP

GANDIA A CETTE

(Traversée 22 heures)

Effectué par un vapeur rapide, spécialement destiné au transport des fruits.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à mon siège social

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central MANUEL (Valencia) ESPAÑA

SUCURSALES:

JCARCAGENTE (Valencia) ATIVA ARCHENA (Murcia) Telegramas: MARCO, MANUEL Teléfono, 7

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos. CLERMONT L'HERAULT

VIUDA DE PEDRO CARDELL

Primo de Rivera, 45 VILLARREAL (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga Exportación: Valencia } Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente 31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia } Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

MAISON FONDÉE EN 1872

Expéditions des fruits, légumes, primeurs pour la France et l'Étranger

Anciennes Maisons D. Canals - Jean-Pastor - Pastor Frères

JOACHIM PASTOR Successeur Propriétaire

16, Rue des Haies - TARASCON SUR RHONE (B. du Rhone)

Adresse télégraphique Jopastor Tarascon - sur - Rhone Telephone 94 Por cause d'autonomie le pre nom Joachim est de rigueur.

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue Berlioz, 6 et Rue Lulli, 7

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono:

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFE

15, Rue Henri-Martin - ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place) BISKRA (17 Rue Cazenave)

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

2. Rue Crudère. - MABSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille Téléphone Permanent 8-82

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires William, pommes à couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10 - 12 Place des Clercs 10 - 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône Téléphone: 94. - Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001 Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CERTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. - Quai du Pont Neuf, 22 BARCELONA: Sebastián Rubirosa - Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Cerbère, 9 || Certe, 3.08 || Telegramas CERBERE - José Coll CETTE - Ricart PORT-BOU - José Coll